

Compton Paper

Miss Reynolds presents her  
kind Compl<sup>ts</sup> to Mr. Niedwieski  
and will feel obliged by  
his forwarding by post the  
enclosed to Mrs. Schmidt.

Miss R. begs to  
add that two letters (not  
the unfortunate comforters!)  
have never been rec<sup>d</sup>. by  
Mrs. Schmidt, and can

Mr. N. kindly throw any  
light upon the matter as  
Mrs. S. is most anxious  
about them.

Miss K. takes  
this opportunity to express  
her best thanks for all  
Mr. Niedwieski's great  
attention, and she trusts  
he is in the enjoyment  
of good health.

Thursday Morn<sup>g</sup>



- any

at

x

x

haps

all

t

to

t

2  
[ hymen, 1845 ]  
hymen

201. I Professur

proprietar  
K. podar



344

d. 3<sup>o</sup> Szeptem  
1845

K. N. - Pawłaiem składam

ci życzenia. Kłóć mi  
we wtoremszym liście  
przyjść -

Wroding Krotowij  
miał recht, s. 12. a Twor  
13. - Wrota wypracowa  
kwa 14. - Krotki był  
u mnie, ale niebardzo się  
spisał z komiarem.

(Debaty w Towarzystwie  
Zabrymanskie w Krotkowie,  
Kłóć zostawił, nie po!  
Potyrosy were na niego  
adresu, ni teri swego  
niezostawiając - Tak  
sedy wtore do Custom  
House u Fairkstone

Prinacim; orokam na  
muj list adponiedo  
famulentis atq; mi  
one but poryet ad porem  
Guerowick; bonisom  
Koscecki iest nadkoz-  
crayni wotripawny.  
Z Album wotroy may sis  
do daturu Zamrodowic.  
7

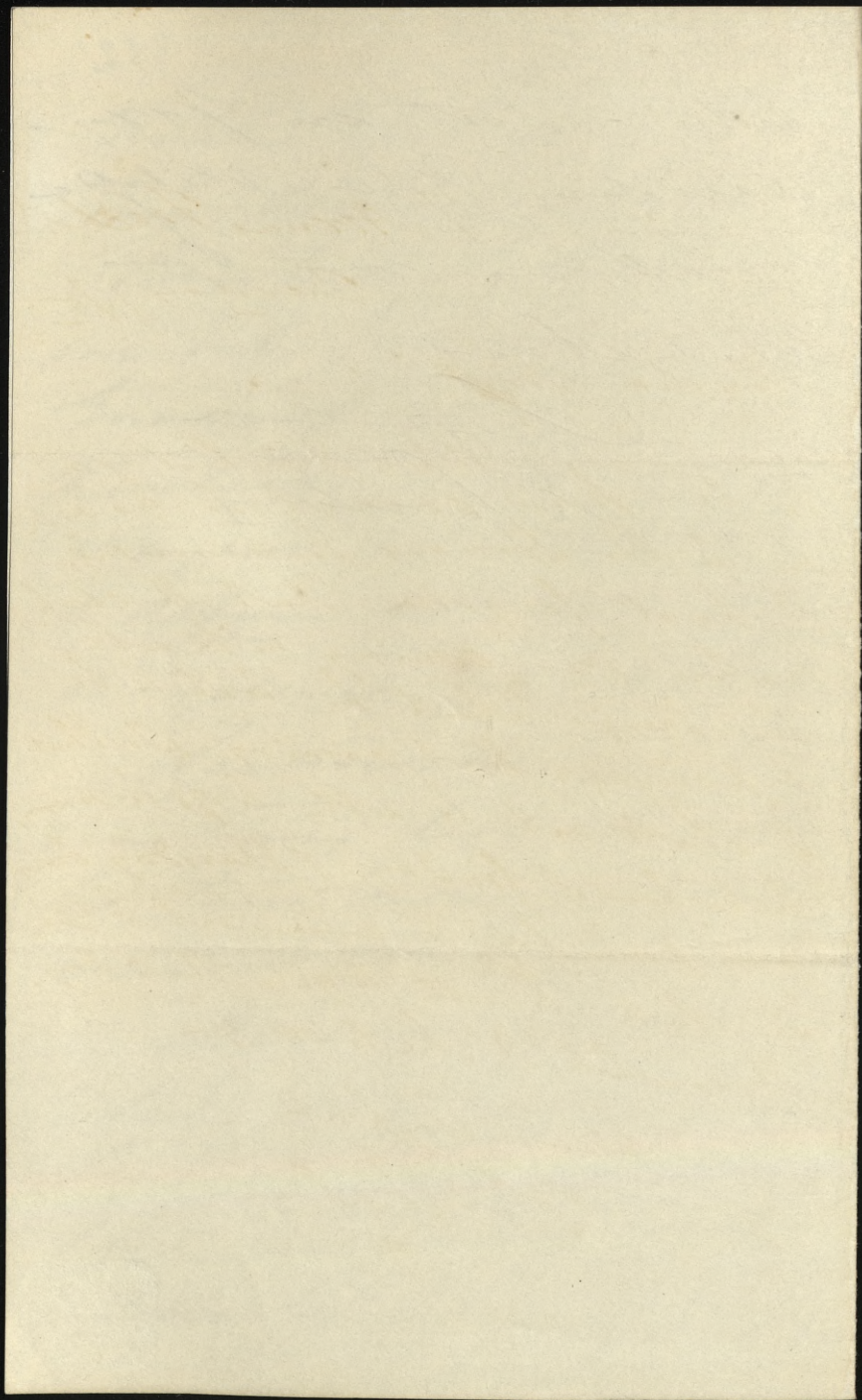
Jachowskiemu da  
dem muj list do mui;  
co tam wotroj iak  
mui do tyce se.

Dzi wjrida  
Zed do Langia Lya  
Zmencata Krapowicki  
W mta 2im, Ktore  
Zmencowic bdrim



Lubri - List en procy  
 i aisten Kieiz Witolda  
 Jalkin ma san  
 Wladyslaw

Sierb  
 K. Sierb





U. J. "Szykonia 1845"

313

Kochany niedzielnik

Wszystko, "Notre Dame  
de Paris" przysłał mi 2 Koll.  
Lone, La optata 5<sup>re</sup> - Szykonia:  
2 Kollig. 1: 5<sup>re</sup> 2a cto. Toot  
to, pistona wrot, ale sady-  
sem. Zi iwi oprawny mi  
kupic. To ta wosyatta to-  
mij a baryta. Tui prawi  
w Trade wrotu a si, i mu-  
siamu postac' om do oprawy  
La co wickmanasie Szykonia  
pistona. Tak wie present  
drogo is okupi - a lato  
praci przyslatu nie wie  
obrygnam. Prawd' ze  
i wicij nie wieciadam.  
Ty, powinnes w holdrie  
pryslatu wrotawij los  
2 kompozycji Tawij do  
Lej Album i to wlasnie



etiam me ad Cithi Dada.  
Nec thupuy uire Albums,  
ut de datus peruenientia  
Promittis ad Rosa,  
supplicatorem potestatem  
De Gregorio Domanski,  
De in te amore uisum  
parpat uaderyia - Pto  
Uswalid na Ley patie  
ranie plang in Franço  
Uswakie murice uidei  
iaktis Kommuu. Kege  
2 Pispislerquu. To iit  
stere ludrochis. Soy  
pominij taktie Pauu  
Ptofuickienne uideus  
Separkowski, otki.  
ryu uen uis dano  
pisatens -



J. wam jutro balon  
 i obiedni, ale potrzebni  
 wyposazynku. Muzi do  
 Nowo na post przyniess  
 Szaerzynku i skromny.  
 Tawropot na ten cel swi  
 mi antopada rozdane.

Cy undziatki si inzi  
 z Chrapowskim, Klerij  
 Drod do Karyja w Siedelk  
 wyjechad. Tordai zo  
 odemnie i poklon tej -  
 Toss. Postonaty Chrapath  
 i rozumnie gawordzi  
 Mozeu si sprubowac  
 na ci rytki

Suhtony  
 K. Kurlowicz

W Soboty była Parafia  
z Lądą od P. Jan  
męszczyński - Nie wiem,  
dokąd co Lądziem, bo  
Lądzie nie indicated





Abryga, iakim  
wotem matzouskim  
Sprii

We woterek M<sup>e</sup>  
wspieraty Bal na  
Albany Ferrau na  
crisi wodzin i pedno.  
lednosii Kristowis -

Promeny & Py-  
goduska literatury  
na wotke praperty

Politymy, is by  
and by.

Stachy  
K. Stachy



Winnowski pisze  
mi z Richmond że  
w górnym zdrowiu  
pozostaje i tak wypie-  
dat



John Hancock

From N. S. G. S. S.





Ł. 14<sup>o</sup> Sygnus 1808

317

K. N.

"Lastwięci sobie na Strawberry leaf"

Imoży przystać Ducal Coronet, na  
który liść ten jest dodatkiem do ob-

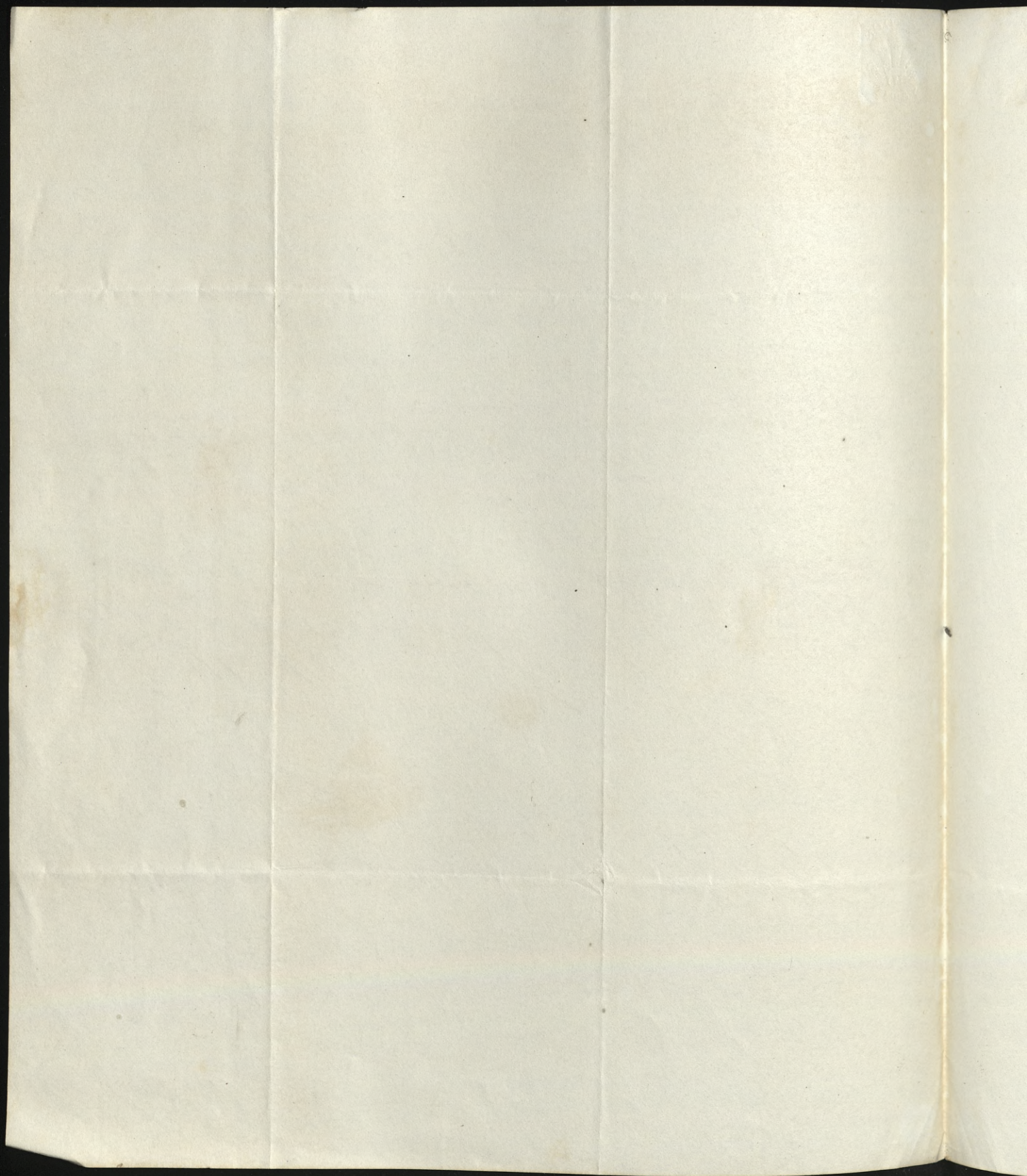
na Tygodnik Petersburgski  
zaprenumerowy mis na rok bieżący  
i pięniędze Tary w drodze Ci nadst-  
Ale nie otrzymujemy 2<sup>o</sup> funtów Ktore  
Ładan iako dopłaty - Postawili by  
rok temu 5<sup>o</sup> guiney - Septestem  
Sygnus 2 funty, a ostatni rok  
za papier i prosił 1<sup>o</sup> 16<sup>o</sup>.

Idać mi się do balansuierzy  
rachunek, ale da ten niesprawy  
się - 2 Tota - Zerknąć mis więcej  
w tej mierze obiasnić

Więcej w tej chwili pisze  
nie mam czasu; i przyrosty  
licze o Krotawej Ci dziękuję

Twój  
K. N.







318



Wm. A. D. B. S. S.



g. 21° Dykawa 1841 319

10. Duke Strul. James  
Whore

Kochany niedziela

Swię 2 16° dykawa wczora

odebralem - had bym przybyc na wall bal  
i widline Cichie Matzuro chasa: wcz, ale  
nie wiem jakze iak mi skolicznowsi  
postawis - I my tu karymany karymany  
Matzuro - Wczora knowe byglisiny na  
obiedzie u Albany Terrace, gdzie karkie  
Isakus sportkaben, i wprzewidziny is  
ale dotad tego idzie -

All's well, that ends well, minis

przygotowic bezidlatie, i do tego Kierika  
nie oprawione i oddana krostowic  
Gnowowski tetryk i wieczoryny  
moini mi ze mate cis usdzied, i  
ze prowid cis na obied, ale ty mi  
mojles przybyc - On bardzo staty i  
watkis sily those iyt -

Grzegorz: purport poruszed  
i po intru wyprawien do dr karyka  
do Cichie. Nam me wstakac, prur  
iakie do karcu, my do sadu wczora



miejsce w potudniowey Francyi i  
niech tam osiedle -

Latwanli Kapi, iedner  
Lancers. Tuzs. Lytha iedywa  
i ntkotwark tu kiedy publikowa  
no - Carlina Spiker tu i pruden  
Daisa. Starozis, iok interu  
nie zained bywa!; daries' iak  
dale w porukiwaniu Tworie  
tyty skubekne. Czy iest iak  
rednie i Dystionie postadany  
predmiot

Lord powisot, all wie  
bardzo dobre wygled. Drie mu  
but proponowad wyjedzke  
Paryza na Bal.

Sutherland  
K. Sutherland







Mons. Niedzwiedzki  
Fächer Lemberg  
Paris



10. Duke Street, 321

James's

D. 22<sup>nd</sup> Stypanie 1845.

Kochany Niedzwiecki.

Podawca tego listu  
jest Grzegorz Domanski,  
ktorego zaladnie poznasz,  
tak dalece ciepieniome  
zmieniony zostal. Uwier  
on sie do potudniowij  
Francji i ma wstronie  
abranda sobie najdrogo duszy.  
Duzo miysce - Pracz  
mu doradzic za zwia  
sieniem sie z jakim  
doktorem. gdzie byloby  
najlepiej dla zdrowia  
nie osiadli - Zaspokony  
on jest w dostateczny



na podobie Kwoła, po-  
misling; a gdyby isłotwie  
wiszeis potrzebował; To-  
warzystwo dobroczynności  
w Łanficu opieki swej  
admirał me me pro-  
winno - Grogor znanyte  
był powstanie z przy-  
wileju prowadzenia się;  
nie miał się do żadnego  
zwad politycznych i  
w wyznaczeniu swych  
dostępu do władzy.  
Zawne liczył się do  
naszej Korporacji która  
moralności się odznacza.  
Sustamli serdecznie  
K. Stulcewski



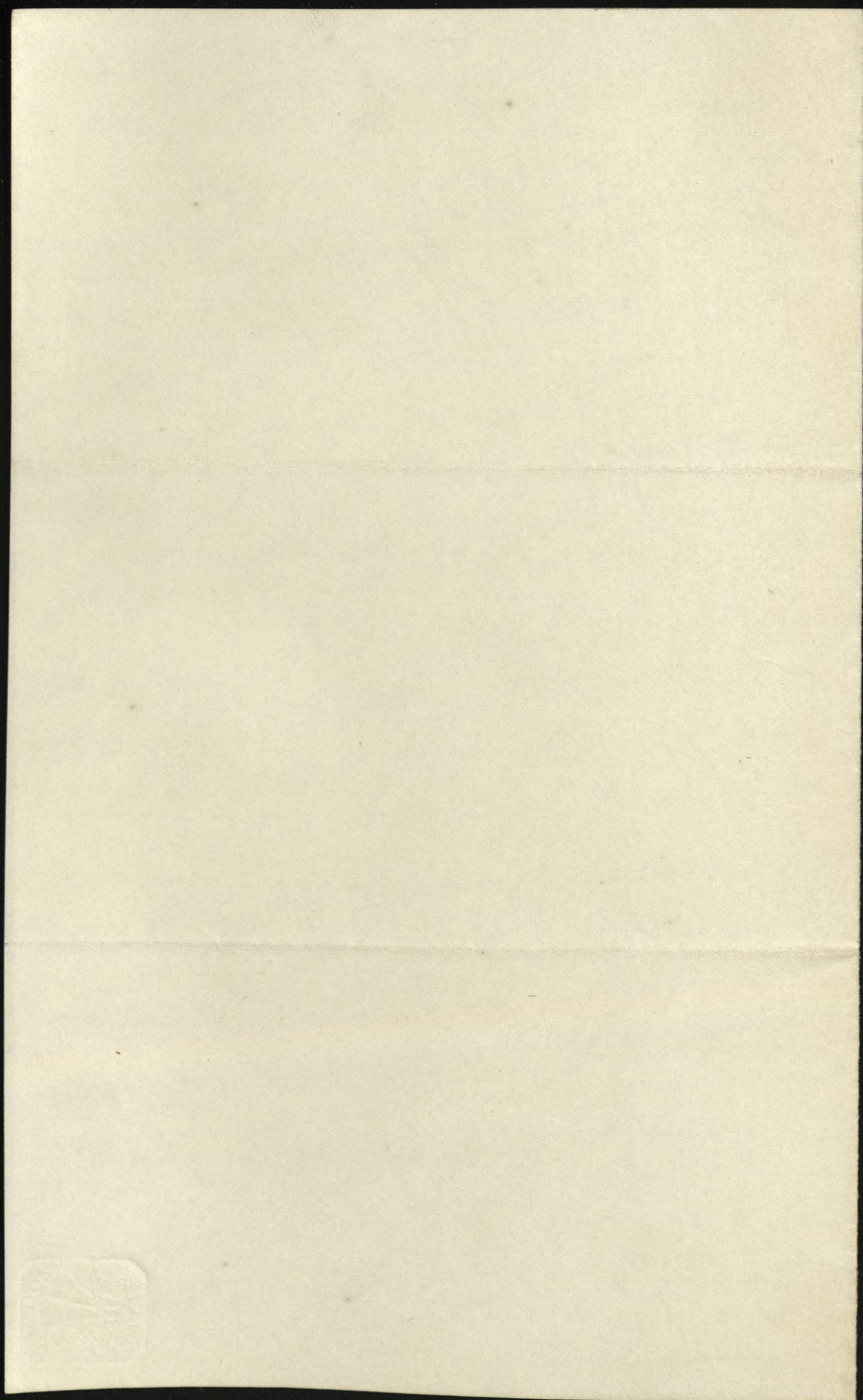
ii  
r  
r  
r

the  
y  
is;  
y

L

re  
Ha  
vi  
bil







10. Duke Street 323

St James

8. 24<sup>th</sup> Street -  
St James

Pieroth

K. N.

Gdybym tylko mógł  
chciał się radzić, musiałbym  
nabył wiadomości, aby być świad-  
kiem wamże w celu tego  
na niemiłosiernie, w które na  
daryta nam się w whole  
z London; coby dzień  
byłabym, piero i nie-  
kierując się aż w Power  
Dietek - Kanałiarum  
Loda, ale on potrzebnie  
wytwarzają imilaro

W pacjencie swoim  
worek naczynny, zna-  
czeniem zabarzone na



Dwa listy, które ci  
Turkiam

Królowi, widziałem  
notatki na wspomnianym  
wiersze u P. Johnson  
Taki samy naradki,  
na białe głony i ogólnie  
cierpienia. Dobra kategoria  
bardzo myślała, i byłaby  
bystry wrota i kłopot  
cały iść firapnowi

Dobrych murator  
był widzieć ci i kwi  
mianem kłoty i kłoty  
ryja myślała - kłoty  
Ten ja miś prokły  
listów -

Od Stanisława Krow.  
Kłoty, widziałem dwa  
listy. Długo i dwo



instruere, deinde regere  
etiam: minus proprietas  
spiritus —

Quodlibet  
K. S. S. S.



2409/1



Literary Association of the Friends of Poland,

Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

9. 28<sup>th</sup> July 1846

Włoczek

Kochany Miodziński,

Łódź do Włoczek

Wesum Miodziński nie mam.

Przyznam się do bytoby

wielkiej dośrodkowej.

Wszystko jest w tym

rozmianki i niedomówienia,

(i rzeczywiście) tożsamość

jest tożsamość i do

was dojrzał. Właśnie

Trójce i niedomówienia, i do

Katolicki i dośrodkowej

do podanego Włoczek.

Właśnie i dośrodkowej

przez tamą Włoczek



Chcę w Krakowie tego  
wygodnie : i. i. i. i.  
sewastiana prępkę  
to li ~ Produkt  
Ciebie w Warszawie serdecznie  
wskazuję - Nie wiem  
gdzie i. i. i. i. i. i. i. i. i.  
mnie' apartaments garnis  
20 30 lub 40 fr. na  
miesiąc - Nie wiem  
i. i. i. i. i. i. i. i. i. i. i. i.  
Nie wiem nie wiem  
o. i. i. i. i. i. i. i. i. i.  
mnie' nie musi być  
głównie. - Wy mielibyście  
na Krakowie mieszkać  
bo byłoby mi przyjemnie  
w Twoim mieszkaniu

W  
24  
D.  
L  
W



wieder Sie. In einem  
 24<sup>te</sup> bed. LaKrie aus  
 Doku. hoc nie was  
 Lath Sows Fyrn soll  
 Wasz.

Suckhumbt zedf  
 K. Suckhumbt



*[Faint, illegible handwriting]*



327

W. Duke Strut. Stanii  
d. 4<sup>o</sup> Miesia 1848  
Włoczek

Kochany Mied. Durny Trzy  
setachetnyj prostaci: uktatatis  
sio przy mym wyjazdowi iak  
owa Zolobnica Kłosa wdriskoi  
suzet srodzi. Ja tu przy-  
bydem w Soboty wieczoi, bo  
Zmatardem w Boulogne star-  
tek uktatemy na nas. —  
Ks. Kops dohdy iersze uktat-  
wiedratem.

Proszę przysly mi  
ze 2. exemplare Katania X.  
Karyjinskie na pozrobie sif.  
7<sup>o</sup> matashon shizy; Kłosie  
Kłot, kowchi Zapomniat na  
etaz przystoi w Stier  
mojey wyjazdowi —

Lordowi aduiksem  
do la mi Kłina powierzyle,  
był wyjechał 2 miesca







328





1855

4  
11

Mr. James M. Caldwell  
2. Ave. S. W. in  
Linn  
Linn

240911



Literary Association of the Friends of Poland,

Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

S. J. Macmillan

K. N. Włodzianinowski  
 Książki: 2 tomów Lis, 2  
 Zawód Lęgi Włodzianinowski  
 przygotował i wydał  
 Łódź 1862

Zatytułem w pa  
 1862, Chronicle 2  
 Poniżej, 1862, 1862  
 przez Zarząd Tekowy  
 1862 - Poniżej 1862  
 Kapitan Dariusz  
 w przedmowie Janki  
 1862 200000 nie wy-  
 mapowane

U nas Zarząd Tekowy  
 1862 1862 1862



Je ia chassky miye  
nos admortem. I to  
jest wide miye wglod  
me to de nic jest  
Zbyd obrymiej  
poskie-

Lord uradowany  
prezentem Ksiazki mu  
ad Nicie prapriorem  
to jest, prapriem po  
J. J. Niemcowski  
Wszystkim so po  
Kalcie. Wzawa na  
obredie w Kalcie  
admistracji to Lord  
Brougham i inni -  
Cherij wypraca his

I boker o napis na  
 podetku Tam jest  
 jakis stary Dzien  
 ni w Thoryiskie  
 z nazwiskiem Niemi-  
 emi ~~Stala~~ - losi Takie  
 jak narod i na przy-  
 pominiam Sobie

Ten raz  
 K. S.

Lot d. Kieda Gady  
 nowskie. urzed. prony  
 K. Kapsiewiczowi; osuzel.  
 orade ze jest od K.  
 Thomadostiew z  
 Ludyw; Kierzy wie  
 bide pewnym raz  
 K. Gadynowski mieszka



v Závršce; přerušeno 30  
prosa K. Kapsice  
by mohl svidomý  
iže adrese K. K.  
dynastie

Literary Association of the Friends of Poland,

Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

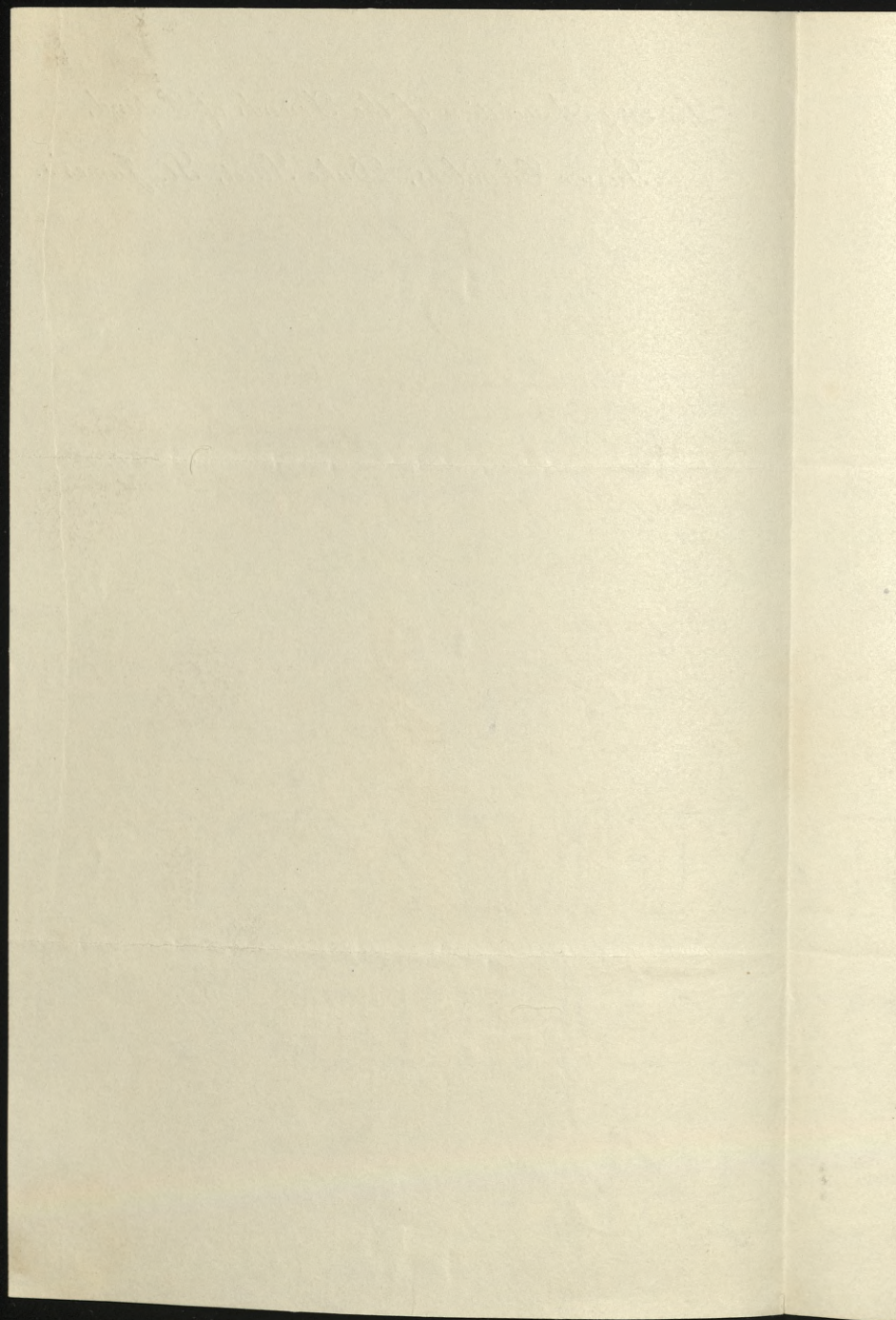
d. 11<sup>o</sup> Marca 1847

K. W.

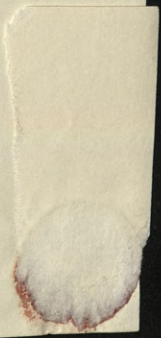
Pieniedu ne Tyjat-  
nik Pamburtoi i Kurier  
Warszawski pryncy. iak  
li powiadriatem w  
Krosztwie .

Nie winny nie piary  
bo ani chysti nie mam  
wolny. Dziś moego  
P. Miel o ofierowanie  
kistori w parlamencie  
~~ostre~~ 'musu wykonowce  
relacje Ja wier o  
Polakow Swi  
K. S. J.





332





John L. ...

From: ...

d. 14. Mare 1881.

Pisest 333

K. N. -

Zabranam list do  
F. Albert, Redaktoru  
Demokraty, v interpre-  
publiování; chciť se  
opteť; liby propagacím  
nicodnověť projicím

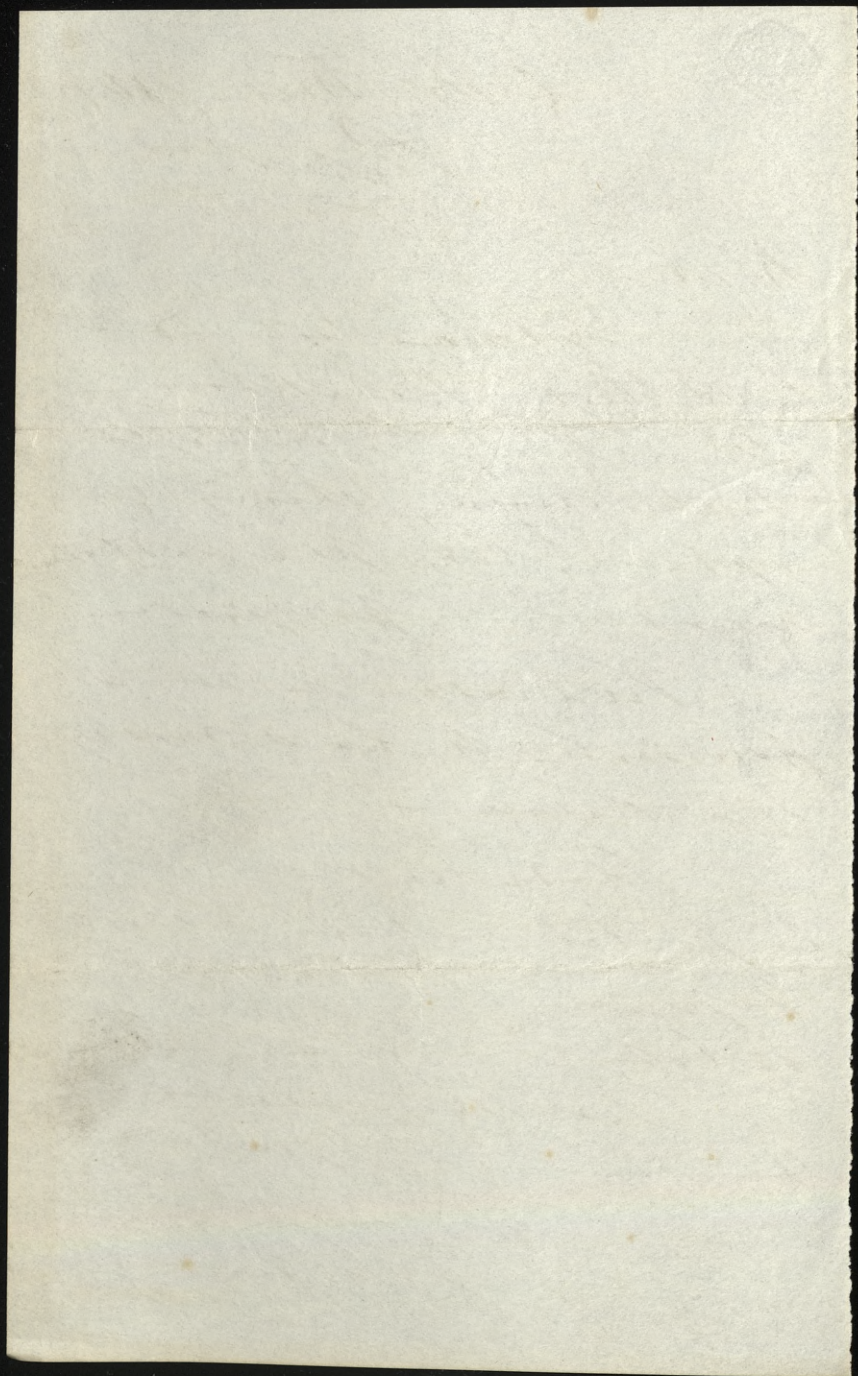
Kotmian vstava  
povstáť - a nas mody  
brastkaize -

Raduť moji v  
C. portat vaticni Kiri.  
Zapovisť chu v mi  
optat -

Kristovij' mi v  
dribeň - od G. codu -

1881  
F. P. P.





10. Duke Street

18<sup>th</sup> March 1845  
London

K. A.

Wzrostem i siłą  
początkowo zdrowym, a doro-  
słym J. Zamoycki  
Zaraz (Tuberculosis) w formie  
na początku rozwija się  
niezwykle szybko i  
z gwałtownym przebiegiem.

Przez to, nie należy  
mnieść do Gonorrhoeae  
dysenteryj, a inne na  
początku rozwija się -

W nas i innych  
miejscach, nie należy  
wobec nas. Proba  
w nowym dziedzinie  
Sukcesy



My dear Sir  
I have the pleasure  
to acknowledge the  
receipt of your  
Circular, which  
I have forwarded  
to the Secretary

le

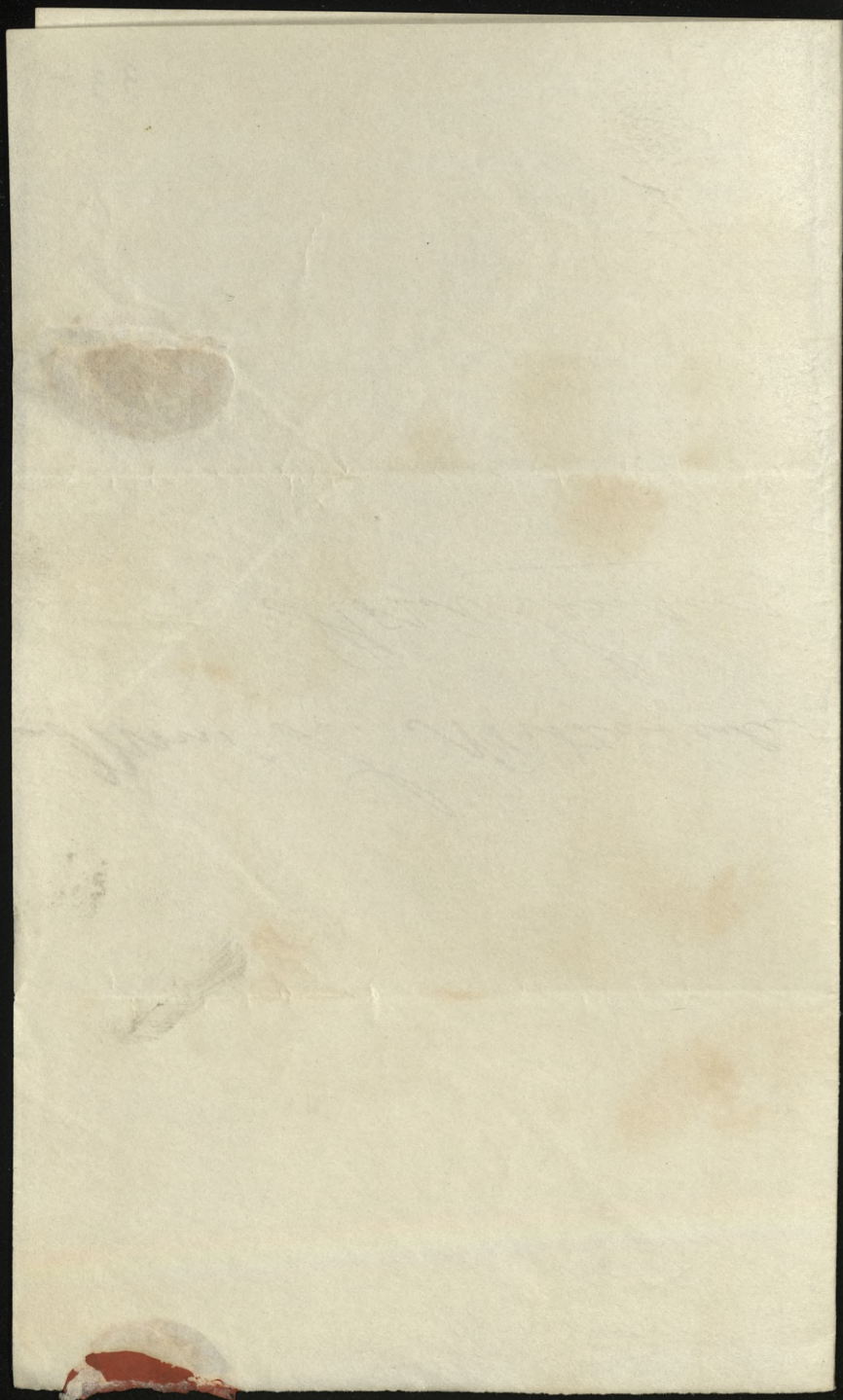


*John W. Andrews*

*Wm. L. Nixson*







16. Duke Street

336

S<sup>r</sup> James

G. St. Mary's Ch<sup>h</sup>

Wielki Rynek

Kochany Niedziwielki -

W tej chwili trzymamy  
i system prowi' ci abys byt  
Farkas i w przyszlym czasie -  
Oziabek lub Wloztek, tak  
skaut kuzt preremnie  
wydany na 75 fr. S. Jirefoni  
Zabra lub okaricidlowo -

J. Ci te przewidz  
na koniec przyszlych wyzadania  
odciska: Ty badi choc' raz  
ieden taki dobry, i zrob  
effort; zebys ten kuzt  
wyplent. Gdybys mia  
mial, to mozem ad S. J.  
na kuztka du prziznanie,  
a ja wrociennosc Ci tej



odpisan. Septuaginta Bible  
i Ho tego Krotki iustem  
pismoznach. Ale za bydrin  
walerij mi sie tu pomyja,  
~~to~~ to ci lekarz adiera

Kar ieruse lias na  
Two wygnozia; bo i sie  
w podobny okolicznosci  
nicodminitlym ci.

Mozem drzewi i dawa prouta.  
Zy, gdyby otaricid, w bo.  
wiedzialsk po to Krotki  
sie zglasit.

Podrozem tu ci  
w same swizime Dobry  
Zakim apetykum - Tym  
tu w Teramplice bydrin  
my miedzi, ale skromne.

Twoj z swco  
K. Suterberg

1. 1. Spodzielam ci się  
 mi wybaczyć tak nagły  
 protest - ja bowiem osiada-  
 cztwa tu Lubic się ty  
 bdiem u stania to  
 uczęca Ja zaś  
 bodec Jemu serwice,  
 nie wątkiem mu tero  
 odnowić -

(Ceci autor noma)



I have been thinking of you  
 and wondering how you are  
 getting on. I hope you are  
 well and happy. I have been  
 very busy lately but I  
 will try to write to you  
 more often. I love you  
 very much and hope to see  
 you soon.

With affectionate regards  
 to all the family, I remain  
 your devoted  
 friend

Yours truly  
 [Signature]

10. Duke Street,  
St James's

338  
d. 25<sup>o</sup> Marcii 1845.

Kochany Miodowicki,

Polewicz Kisio

bardzo ciekawie spotnia, ale  
potrzebuis wiecej obciemienia  
w do Semer Komisu -

Czy Seryng, ma byc

self-acting, to jest ze

osobe potrzebuisa takowij

sama iz wyci moze; lub

czy Zwymknie salk u nas,

ze ci Kdos inny usko-

znie - Wdrzisten tu

Seryngi Abrygnij wial-

kosis, Latine materialoby

rozpoznaci cos i o obis-

tosis, Czy istnie pierwszy



Je nie Karolusie wisiuig  
nad 18. Wylingon 2,

Królowicy ierore  
nie nad ziem; de storo  
Pore, wyjedat do Ameryki  
to lepij paorki, Kłoi Ci  
de niep zostaw tam  
muie odesty prou  
kubspad-

Pan Leon Rzewuski  
zostawit mi papiery.  
Zdawis to Kłoi i o  
Zem ad P. Zamyszkier  
przywiozku; de po-  
wisuie wygd Panu  
Władysławowi. Ale  
kath 2, stozone w Poulean

w obywateli aby  
 w królestwie napo-  
 widziano, że to jest  
 Zapytaj się Pana Zi-  
 mojskiego, czy wam  
 wytykawszy przez ten  
 bapst, czy też ciekaw  
 inniej okazy?

Później przypominaj  
 moją intencję, P. Zi. o  
 o Książce do niego  
 ni dać mu piszeć

U nas pogoda i  
 Dacie się do wiosny  
 wsi się rozporządku

Wzrost mój i mój

Książce  
 Radu Mój, Zapytaj się  
 wsi i mój



To the Honorable  
 the Secretary of the  
 Treasury  
 Washington  
 D.C.  
 Sir,  
 I have the honor  
 to acknowledge  
 the receipt of  
 your letter  
 of the 10th  
 inst. in  
 relation to  
 the  
 proposed  
 amendment  
 to the  
 act  
 of the 22d  
 Feb. 1862  
 and in reply  
 to inform  
 you that  
 the same  
 has been  
 forwarded  
 to the  
 proper  
 authorities  
 for their  
 consideration.  
 I am,  
 Sir,  
 very  
 respectfully,  
 your  
 obedient  
 servant,  
 J. M. [Name]

d. 25<sup>o</sup> Marca 1848

Duke Street

K. N. w. Dławi Wiółko  
 nowy, między tu a muze  
 ówione. Skrone, ale  
 przyzwol. Jai. Piłdasy.  
 Szyntki, Prosi, 3. obry-  
 mie taty, Stanowity ps  
 wistkiy stia, near Zapes.  
 Wdajym uharowibimiy 52  
 osob. Przytob wimiy iok  
 tyto imur tar ang ch, ale  
 u Dławi taty u wrystki-  
 mi, wrystkiwian Dławi  
 sz nowiy. Płaniy ar do  
 11<sup>o</sup> u gaudie i przy  
 orłone, Spetnidimiy  
 Gusta - Perwid i spo-  
 krynosci, uchwoty to  
 2prmadronie - Testu



Także Chw. p. m. Pato  
ni's Tatorony. Wzdrzota  
tam także na pewny  
liście były swiszone -

Naturdy w Was  
wzrostła była na wiek  
i okazywały się -

Przytęgi mi potrzebne  
obiasnieniu o Siwince  
sta się. stym się  
nie mógł to mam  
Krapawa -

Zapewne adabali  
miej tu pożyte pianny  
i wielki liść i  
Julem miś zabawia.  
Ja Ci to w kawiarni  
tęp tygodnia miury.

Terra Krotowij  
 nie nad riekem. Tute  
 na Krotu is Spothan

Ceteri rarkii i  
 noie h. Grom

K. Sen

Cate affaire Tushyna  
 Wshnostki, pruo  
 Paliament w Krotu  
 w prouadome Tushanti



London  
Dear Mother  
I received your letter  
of the 10th and was  
glad to hear from  
you and to hear that  
you were all well  
I am well at present  
and hope these few  
lines will find you  
all the same

Yours affectionately  
John  
P.S. I have not  
heard from you  
for some time  
I hope you are  
all well

I have not  
heard from you  
for some time  
I hope you are  
all well

q. 28<sup>o</sup> Mena 1845r

10. Duke Street  
St James's

Kochany Niedźwiedzi,

Nie od Was od

Łygodnie niedźwiedziom. Po-

wientyś był praca mi

domiśi przegrypsze twoi;

gdziś ie wnosz ie prakty-

zyciomy albo zabryma-

ny. Dla twoj twoj oba-

wiam si praca ci

to drogi z fany, ktori

proziom abys zabryma

moj krot mystanc -

Czy to mystanc

lub nie? Tu poprosz

Przedwle, abys praca



Cours de l'Été prochain  
de la faculté de  
langues  
Admission sur  
demande -

Tous renseignements  
à l'adresse

M. le Recteur  
de la faculté

343



2409/1

q. 1 Kniha 1861

344

R. A.

Systeme wie  
papierne nedky two  
dye upredena i  
spiem na Matthe  
voute Strut do  
Polivni, bo tam ie  
Kinyos Polaska  
poupytye 2 Purya  
Kawoskiny. To



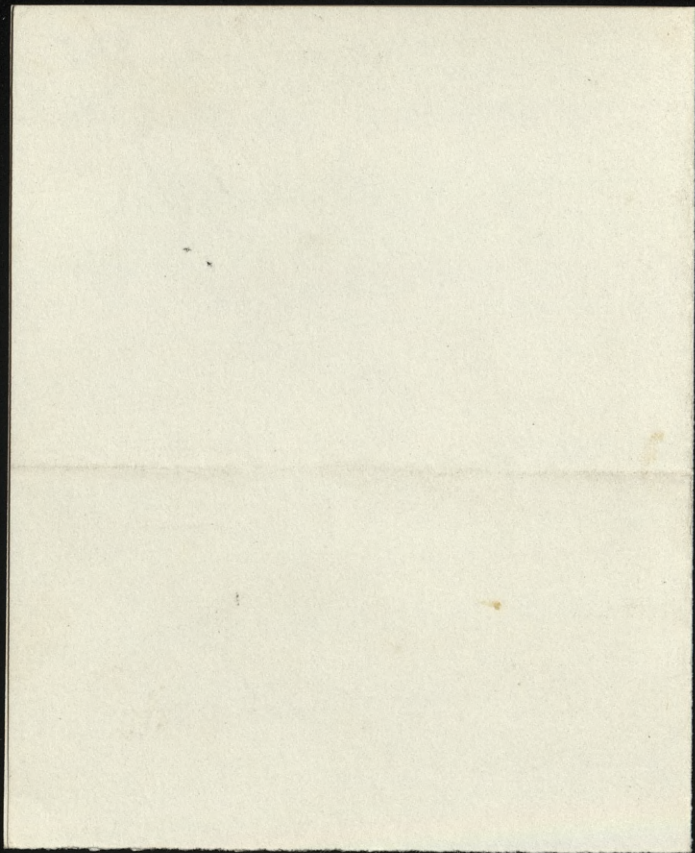
Kradnici Zabrzyneni;  
i Magistrat po  
mnie poryst at

Twoi V. Sudy

345

20,





10. Duke Street,

346

St James's

J. H.° Kristian 1845

Kochany Wiedziutki.

Kiedyś do mnie  
napisał. i donosił że  
mam kupić siwego. By  
self-acting, czy też  
dwójka i takich więcej.

Przebiegi czy zapo-  
czątki łabie sumu o  
którym tu pisałem.

Ja jestem stary  
i doktor mi się krysi  
i mój. Królów we  
Włoszech miedziem. pięć  
wzrostu do mnie  
mówiono być, i tak



Si ma P. N'est.  
Have you heard from  
him

Musique potaioum  
Korrespondance 2 me

Tu' rail

K. Bredenburg

347

mi

→



Mme. Niedzwiedzi

Lani

g. 8<sup>o</sup> Pwistnia 1845

348

Kochany Niedzieli -

Podziękuję za  
wzrosty, i muszę  
dziękować Ci za wypra-  
wienie Zalic 18 fr. Za  
pieniędzy, sedentem naj-  
lepsze rzeczy, dachy Ci  
proszę Coullis 11<sup>e</sup>; i pro-  
szę Rodzinną, aby 2  
mógł pieniędzy, takowa  
Ci zasugerować. Powin-  
nieć się to iść wyko-  
nać; ale iść dalece to  
iść prawić. to dypiers  
si w tym dygodnie  
okazywać Rodzinną bieżącą  
okazywać od niestawia  
okazywać, symptoma ob-  
kazywać; nigdy nie trzymać



Nawet konie swej, Kłuczy  
do piwnicy tej niechodzą;  
i wrona sama, umienna.  
nygi został w a Private  
Lunatic Asylum. Mnie  
był to do zdrowia powrócił;  
ale lekarz pisał, że  
jest niezdolny; do Kłuczy  
tego nie. Leci - docił pada  
i dem naradzał się  
ma; i teraz blazem  
ci zabraknąć sekret,  
nawet 3. o ten  
nie wspomina. Jest  
nowe pojęcie; Ko-  
nieczna aby w rękę  
chroby został tajemniczy  
do pewnej chwili. Tyłko  
je; Leci o ten niemy,

i bezwzględny, że P.  
 wyjechał na wieś. Do  
 Stabrois 23 marca.

Jeżeli otrzymał Kupis.  
 ale czy ma być co  
 narządził Self acting  
 czy też Zwoykowski; i tak  
 iij u nas w Krajcu  
 wzięci -

o Tawianinowicz  
 dostanę mi rekomendacji.  
 a radbym się z mi  
 Frankfurtu. Dzien w dzień  
 Kłose. Ten wspomni  
 na; i. Miethenowicz  
 nadzobal.

Królowi w Niedzieli: La Kochane  
 a Tobac, i moris



Je Ty unice i's  
ovic - Zostaniam  
li woli dicitania,

Chce aby Ty Owai  
tily D unia, dat. Min  
ona che, de' roimiy  
Osobu prustomanze -

Ther enayb u Coutu.  
Je picinidre mia rostaly  
Ci adictane, to je free  
ambosred. weddy Tweze  
Dycenia i ne Trovia  
ry rypke wyprawo

Per iszne prus  
Ci, schint wybrone  
Pr. Zuzer ten list  
natychmiast.

Twi  
K. Twi

d. 11 kwietnia 1847

350

Kochany Niedziuski,

Dziś prosił Twój  
list adresem: Został  
kupić Sierż. według  
rysunku - Przyjmię mi  
nad i może adres gdzie  
mo być kupione. bo Twój  
list Zarządcy, u niego  
chcieli znaleźć i nie  
mogą - a nie mierny  
istnieje nam nawet pracy  
choroba D. przysłała.

Twój Z. nie siedzi  
nad rachunkami, Adres  
mam wykreślić. Niebr  
wał wiele żubów grosza,  
przy obfokany staniu  
ale to potory ten będzie



Ja ne tom na čas  
Vrhoduis, to moji  
računski Zagmatovat,  
i scale u fountu nē  
byd: a sta tere mnie  
mi vyptant. Druhy  
d' knice, ale potrubu  
mi stasu. Prostavoy  
Mestiny nadhoditi, a  
tu Palame potrubna  
Dauis se  
v knice byt v stamie  
d' knice d' cis na  
pet mē

o Dembowakim  
2 dny tu prybyj  
mystykatom. Podzha  
vartu do Nieso

but prepared, as  
 aditate: mui lerie  
 midy unclaimed Wm.

Outkui Ci Za  
 vstrivens & Karowethim  
 Ten sam to mizur,  
 i mi mi Karoweth  
pot guinea.

Chadwell Kupet me  
 Imydy postabat;  
 wapt. aby zipt;  
 wdy prymet do  
 Zdmis firyozers.  
 to unypt me Larpe  
 Streamy - O Loris  
nie mai notione

Twi K. Kus



My dear Mother  
I received your kind  
letter of the 10th and  
was glad to hear from  
you.

I am well and hope  
these few lines will  
find you the same.  
I have not much news  
to write at present.

I have been thinking  
of writing to you for  
some time but have  
not had time. I hope  
to do so soon.

I am, my dear Mother,  
your affectionate son,  
John Smith

S. 18<sup>ty</sup> Kwiecień 1845.

10 Dobre Street

J. F. James

Kochany Niedzieli!

Łut Twój Jeffsowi  
wzorydom; ma się nad nim  
zastanowić; ale wadpis  
bardzo żebyś mógł się co  
do niego spodziewać -

Primi mi się byłko  
że masz w nim zawo-  
nie; - O ile ja znam Jere-  
tu 2 opinii; niektóre  
transakcji, to jest  
pierwszy składowy; in  
scybingo niekwesty by  
mu - Januszkiewicz  
naturalnie nie okpił.  
Co Januszkiewicz był  
małach do niego; ale



ie powtarzam, że nigdy  
niechciałbym mieć z nim  
do dyskusji.

W Panny Rowan  
bedzie chieć być sabb  
nagrodzić i i's w tej  
miejscu wybadac. Ale  
Lover ani skuzi wolniej  
nie mam. Podwell  
Stracony, ia musz pre  
owac i' de dwic. Meeting  
i' Bal na Barkas.

Pracze maty par  
prof umiescic w 3. Maju  
ze zostatem wybrany  
Ostatkiem Towarzystwa  
Literackiego Polskiej  
w Paryżu; ze powinszo  
wancie wro bardz Ci

Ilen, Kuis - Mnie nie  
 wygada - pisac's tu  
 do Redakcyi -

Twoj i serce  
 K. Prutko



From  
Mrs. N. N. N.

Literary Association of the Friends of Poland,  
 Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

Q. 22: Kwiecień 1848

Kochany Niedźwiecki

Nie settore niest ym  
 tem od Jęppsa, i wyznam  
 Ci że niestę si niestpadie  
 wam - W Panny Rowan  
 buk. skros mi was potwodi  
 ale teraz niestpadie niest  
 zabran Ci od miy list.

D. Clerical Almanack  
 zagledetom i tu dactem  
 jedne tylko naturalne  
 podobne do tego o tchro  
 depylnim. Nie jest to  
 Peter Honey, ale Peter  
 Frye Honey, D. C. L.  
 tchro wrypske co moylem  
 wrypske - Nie ma



Włomianki; they isst  
Curate lub ma iaki  
living. Gole te libery  
wosyjsko Stanowic

Serony iuzi Kapitem  
cecham dyelko za okazy-  
Krossow 18 Sreplingai,  
ale numer Troj byt  
Jatrayow. Tom. N° 46.

S' Martin's Lane

Radwice Kupitnie  
Stronomy, urespediowais  
si ziby ten dydzim  
proziyt - Pachunkoi  
dohed iennu u. pruzh  
Dano. Dealar, ieden  
2 Auditor, wyjedat  
do Boulogne; do pruzo  
pawoi Troj raupt  
K. S. S. S.

355

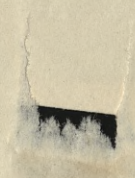
7

Am

ss-

46.

s







Paris

Monsieur Nisidymus



10. Duke Street

J. James

D. 26. Krivácká ulice

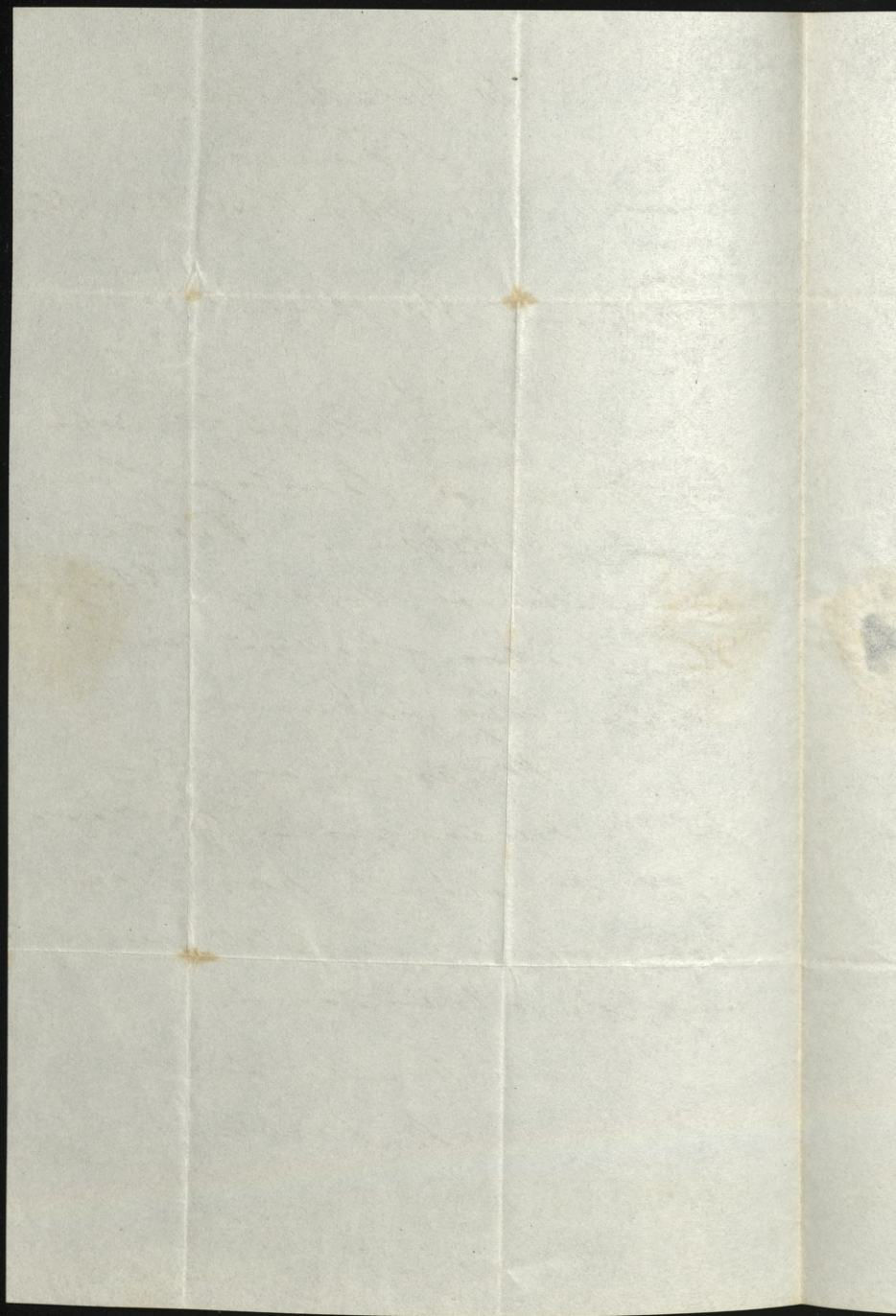
Kochany Niedzielní

Jan Čepelík intro  
 vyjela do Paříže jsem  
 na dni tři: Pěška  
 wie Labiera Syrens. Ktois  
 da braku obřady u  
 sítku trymaten -

Wyprawi m'ij  
 pour Messajie. Kověs.  
 wai to bedni par Fran-  
 koi wicij: de toz wos  
 m'ij 13. obřymen -

Sur Hamli terf  
 K. Pratorow





357



Dyktans i dorogenie pачki na kuz'pon.  
24 Louis.

A. Mousier

Mm<sup>rs</sup>. Niedziwicki.

Hotel Lambert

Rue Stouis. en. N<sup>o</sup> 10

Paris

d. 2. Maja 1863

10 Duke Street

St James

Kochany Władysławie

Kiedy Ty zaprowadzi

kubownictwo polski postawisz.

w rozkoszach Twojey

spędzają, ja nie wiem

Amator tył stworzeń

Płoci i now na świecie,

Wszystko nie widzi

i nie ceni, spędzają

Nie widzi ich lekar, o

mierzą na ładunek

na tyłem partyi -

Proszę opisać Ci

uderza na wszech

strony mojej serca



Królewska Łódź  
Ligona Ci moze cos  
wskazywac nad  
same Łódź. Benicium  
przyjemnosci - Pa  
lance i ta Krowica  
są to nadziera i bron  
Krowica i iakie  
Krowica miusza 2  
Krowica i Krowica,  
Krowica i Krowica -

Krowica F. Zamozski  
Krowica? i czy  
many go sis spo.  
Krowica

U nas iakie  
Annual Meeting -

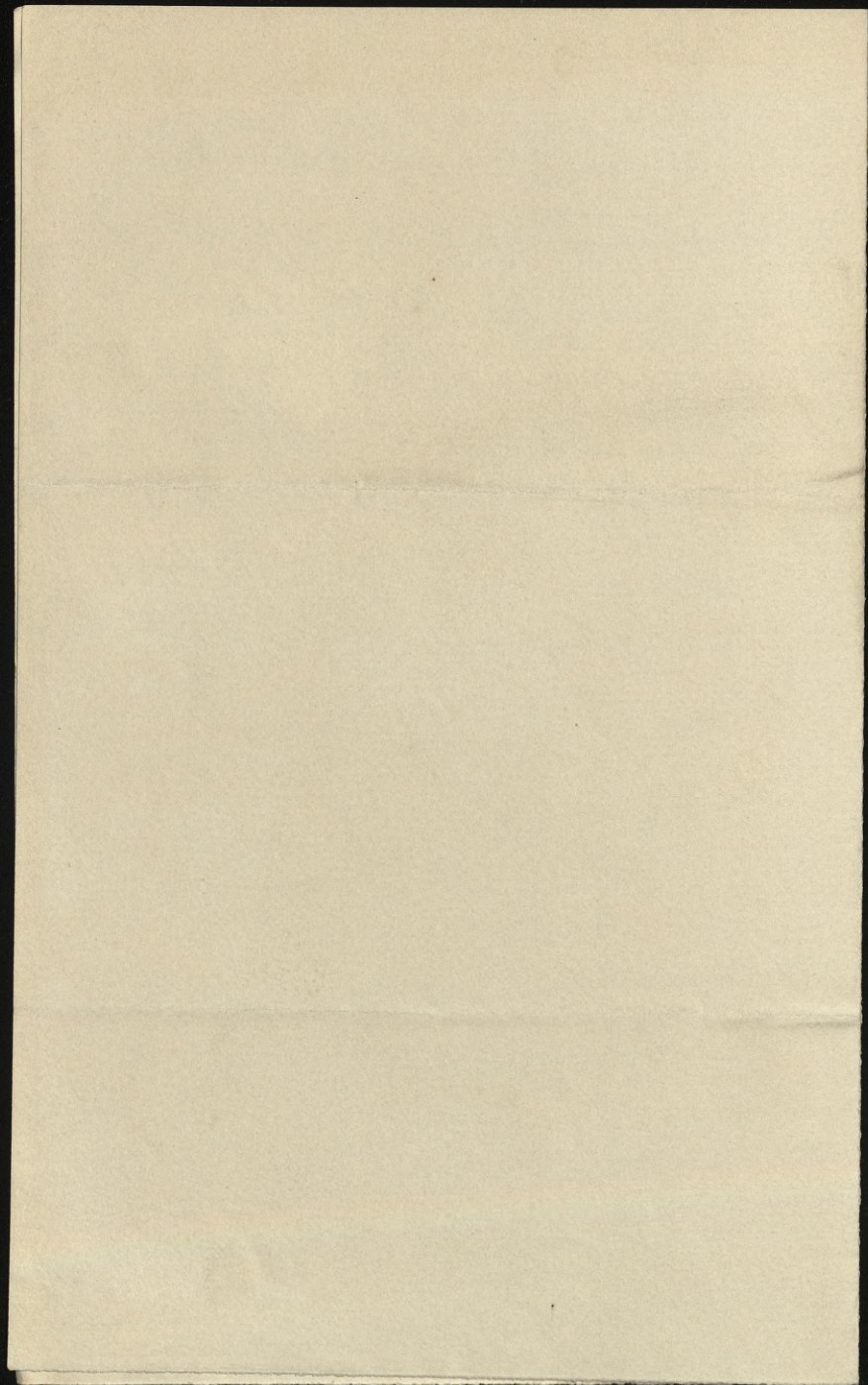
o 3. po podaniu

Zapewnić wyśtu Ci  
 2 głowy umiessie w 3.  
 Maju. ze kosztami  
 obywatelstwa Powiatowego  
 L. Teresopolia w Państwie  
 a co Ci wporząd pro-  
 szę

Przy odrobieniu wy-  
 moss

Wier. K. S.





10. Duke Street  
St James. 360

of 6<sup>th</sup> Regt Arty

R. W.

W. James rademier  
has been the obchodu obry-  
matem Trinity list 2 Party.  
; is in Lawrence in  
take of the year is the  
sum of 6<sup>th</sup> Regiment  
Simonsday, with the  
proceeding of the - Teste  
in the 6<sup>th</sup> Regiment: i  
The list of the  
managers of the  
miscellaneous: Krotowicz  
The list of the  
in the 6<sup>th</sup> Regiment, given  
of the 6<sup>th</sup> Regiment: all  
is in the 6<sup>th</sup> Regiment, given  
of the 6<sup>th</sup> Regiment



na Karbu - ia ~~to~~ i  
Lud Repord' si musiny  
de misie -

Kas obchad byt  
sivichny, byt 38. vstom.

Koi; moy byt uspe  
vite i Repord' bdiu  
prandiriv' Tadavakiv  
i'ny - Shos Anny  
chuk volne, Lova  
prist' vrommuv' Kany  
d 3 May

Tom 2

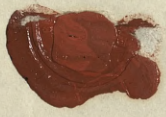
K. Pany

ing  
en.  
the  
dine  
e  
b



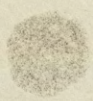


11



4

From: Nicholas



2409/1

J. 9<sup>c</sup> Maja 1845

362

K. N. J. u nas 3<sup>c</sup> Maja  
był zniszty obchodem Towar-  
zystwa Literackiego. Wzrost  
była liotna i Świecna, i  
Kłótnie opis. Ty tu Oded.  
czy sama w Poniędzistek  
początek odbierze. Moja  
Zakładnicie niepodwładny  
mi go 22i wykreślenie  
W Niedziela, nasz tu  
Tow. Przebieg Maistow  
miało przedtem o godzi-  
nie 5<sup>00</sup> o Kłótni i  
Zmieszany byłam 24  
Londem ze interessem  
batalnym iekha i dytko  
Kłótni ston na powstanie  
poniędzistkiem. Nie wiem  
czy Przewozi tu nasz  
dygnitarz, cecher, Taska  
wła o teni wspomnie-  
Bardziej tu tu postępowis



autokratyzmie, i  
badałbym nie zgadł. że  
iśiśi nieśmianis, tonu,  
to to wryśtke cośmy  
Dobali trobie, rozklei  
lis -  
u Jappa byłem  
w tym interesie, on,  
lis nim sam zaire  
nie może - Al dat  
mi też Publicystów  
Kłoi, Ci Zetranam, a  
i Kłoyzmi motienis  
inowic Directa, lirowy  
i Kłoyzmi iśt wstanie  
według Jappa. Kłoyzby  
do tego propozycyony.  
fordis lis skłonił -  
Udawais lis do  
nich przez inne osoby,  
steu lis nieśmianis

Artrui, i dym  
 Gosobem Fran-

Pienidy Ci wstok  
 przysil - ieruse dotad  
 Proszka rachunka  
 niestanowiska i deficyt  
 niepotrzebny - La Kotta  
 dai ia obcyms sler  
 wysytkie -

Dawci mi dy kan  
 Z. wybiensia do nas  
 i kiedy przybedze

Tori -  
 F. Sudy

Kritera serdeczno  
 Co in propowina -  
 Frank Medhurst  
 tu przybed. i Labisa  
 2 sobe Pan Bushnan  
 d Neapolu mo misicy



Włocław. Budy da  
jeune pour Paris  
provisoire - Sklonis  
Franka aby ci  
sans Bushnag od  
medici - Potarim  
im Hotel Lambert

Literary Association of the Friends of Poland,

Jursec Chambers, Duke Street, St. James's.

of 16 May 1848

K. N. -

Dziśki Ci Za

nowy Dzień - My the  
Zajci Balem. o Kdriym  
metry Zaberman aboykut.

Radwella irzi usunista  
i posady. a unija  
nominowane Halmi

Kiem & a bytlo  
mum ztozyci Kaucyji

£ 200 - Krom sis

oak waji zabeni; mam  
nadriwi zi to sis da

Zrobic i wktrocie

obeyne Kluore Kappy  
nawij -

More mi pozijemy  
£ 100 - bytbi



Brave homme. Vie  
moi o lui no trame  
Kiebr sur Zamoybi  
proyidre

Ouy Depomniat  
o la tin proidre, dityi  
amieit o 3. Maju.

Vi mi anowmy i' d' d' d'  
O' d' d' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d' d' d'

Tom K. S.

10. Dulle Street, 365  
S. Jamesi  
d. 13 maja 1845

K. N.

Nie przypuszczam ni  
Lydriennu thoi Francuzkier  
Klona, was wspominais.  
wzraiankowales mi Lytko  
o nich; ale ich tu nabytem.  
Chcietym miec 1' Univer.  
2 more Pisnia; przypisly  
mi takow —

Obchod Towarzystwa  
Literackiego postabem  
początek Redakciji a  
Jackewski podobno  
rozprawia In opis Tow.  
Mnieszkiowej. Wladomo  
Ci ze ja Lytko kielko stoi  
premieru form, bo Lud na  
mnie czeka i muricatem  
na roboty Belows z nim  
dziala a pan Sobolow



Dyrektorzy nie rażą mi  
Stawa i ten wspominać  
w swym Raportie do  
Redakcji: przynajmniej  
oddawa sprawi. Aż widać  
mym. Dobrym chrześc.  
W swoim Dyrektory nie  
szk. ze swym nie znosi,  
postępu, Samowładzi  
i wiele bzdur i wst  
służenia, a nawet  
głównie niechętnie  
wanda ze strony C. A. A.  
Ja skaram się wprost  
łagodnie, że przystawie  
moim: "Dopóty Dobro  
wsk. nosi, dopóki się  
woko nie wowie" -

Książka proklamowa  
o listach do prof. A.  
Frenk Medhurst i  
Lani Bushman. etc

D. C. m. wyjeżdżając  
 do Neapolu na parę dni,  
 gdzie się zatrzymam  
 kilka dni w Hotelu  
 Windsor, rue Rivoli.

Dziękuję ci bardzo  
 o wiad. o ile skoro  
 brać mi się wyprawa  
 upomnie ci o ten.

Kiedy tu przyjeżdża  
 Pan Zamyski

Twój K. S.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Literary Association of the Friends of Poland,  
 Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

J. W. Maja [1845]

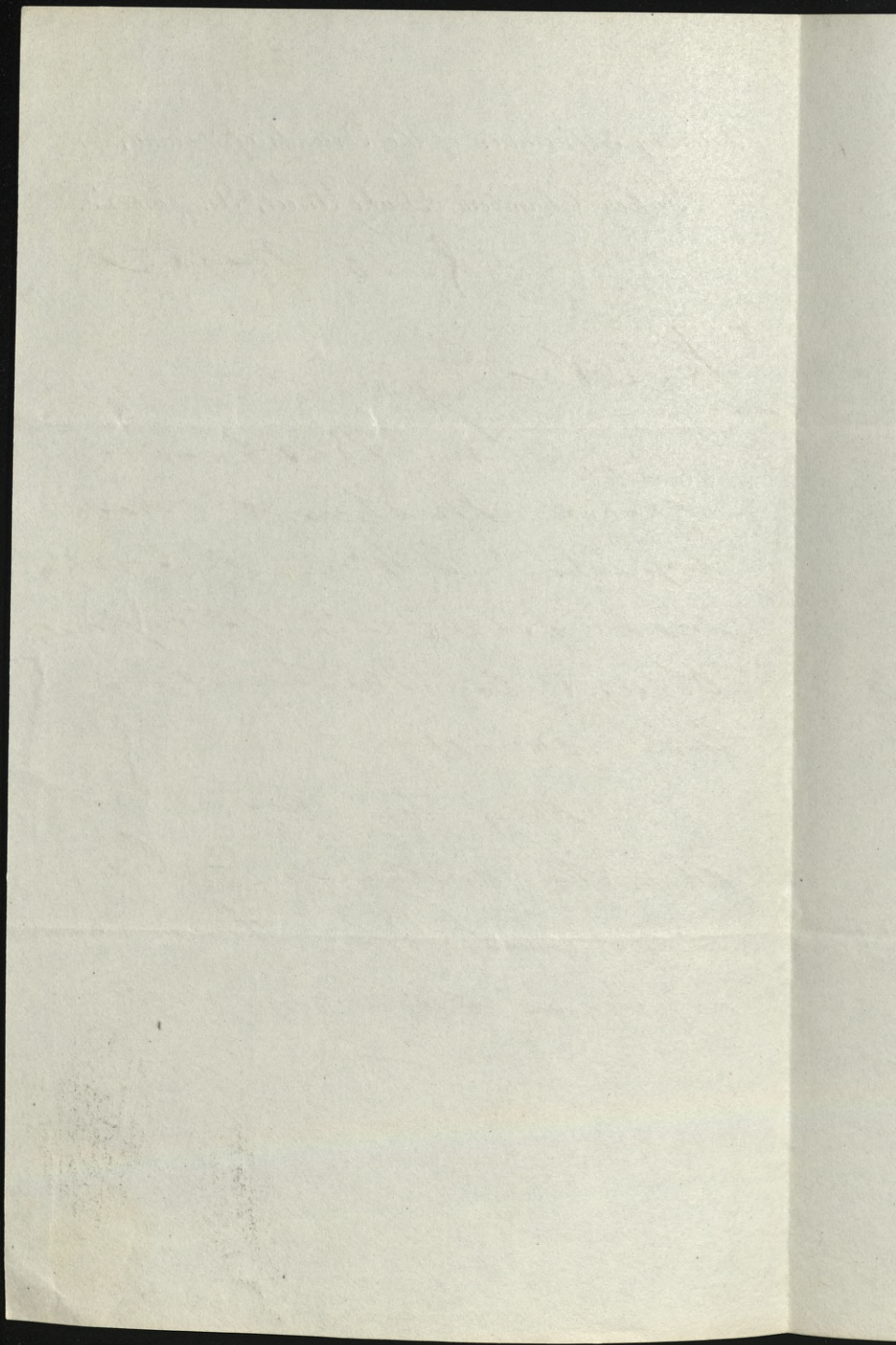
K. N.

Sam Bushman i  
 Frank Medhurst mai's  
 wpiatki' d'W. - i' d'W. -  
 noc i' d'W. - i' d'W. -  
 Obiut li Medhurst  
 ten d'W. -

My tu an i'  
 d'W. - i' d'W. -  
 d'W. - i' d'W. -  
 a' d'W. - i' d'W. -

T. V. C.





368





From

Wm. Lloyd Garrison

Literary Association of the Friends of Poland,  
 Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

23 May 1845

K. N. P. Bushman Zdrav.  
 muzeu i vstupu Lydiei  
 w Londynie. Mnie racy  
 ze ja lubi i Kocham.  
 ale przynajmniej muszę je  
 to He niej samej. Co  
 cję moją; przynajmniej  
 me to Zdravie -

Proszę ci, chęć  
 P. Z. prosi o przesta-  
 ni Ministerii Zdrav.  
 niej do przoty od Bo-  
 rowskiego. Zdravie.  
 Ktoremu Przemysł porwa-  
 ła wyjechać do Bang-  
 ae rok ieden To



nie może mieć żadnego  
brudności -

U nas także  
Linnus, i.e. Takas  
Prong, a nie ma  
crasi narot rotigie  
Ukarska

Ciżba się w ca-  
jowościemu się podobają  
lubis wrystkił wypro-  
Lumier i wrystkim  
Zadryt wypro - Tacek  
nam się tu ciska wypro-  
si, he finds fault with  
Paris as much as with  
London - all are equal -

J. Karłowicz  
K. Szwed





*Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.*



10. Duke Street  
P. James

9. 27 May 1868

K. N.

U was *Prab* idzie  
Postkuch. Prand. sie  
votoly kuck, ale lei  
wzry *Prab* doby wry  
Koniec.

(Dzi obchodze  
tu wrodziny Krystowey  
(*Prab* ni *Prab*) - *Prab*  
wielki. Drawing - room  
u dworu, wiestorem  
biskupady i illuminacje.

Two *Prab*

K. N.

P. Bushan i Medhurst  
wstrzygali swy *Prab*



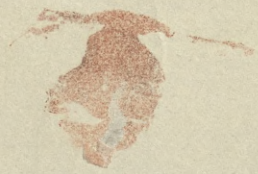


*[Faint, illegible handwritten text covering the majority of the page.]*

372



Memorandum  
of  
the  
Proceedings  
of the  
Board of  
Directors  
of the  
Bank of  
the  
City of  
New York  
for the  
Year  
1856



d. 30. Maja 1845  
10. Duke Street, 373  
Tarnasi

K. A.  
Wormian iest w  
Londynie i list Trojcy  
Mn uwzywaniem - Mowit  
mi ze ziaet sie byt  
Tarnim iudicem. w  
Dostawieniu Ci prawnym  
uwadomosci. Zadany  
prez Ciebie, i Dabem  
Mn J. wypleni a Trojcy  
sachunk, ktori on wy-  
pat - Kiedy, to iest Klon  
Mn P. J. z Perypia  
wyjidra.

J. Bushnaw  
Frank iestta mi



Stawogli Dnie Suwa  
myjstka

Nie uwierzyjcie  
my tu Lajci; ia przy  
tutaj staly iestem na  
grzebieniu Kater.

Spodziewam sie Dobra

Kata - Chiej mi Dac' or  
pini's su & arbykate

mym, zdriedetun  
opis obchodu 3 Maja

w Londynie - to Luty

Taczk i inni Dac's

dz. Kropki' na to

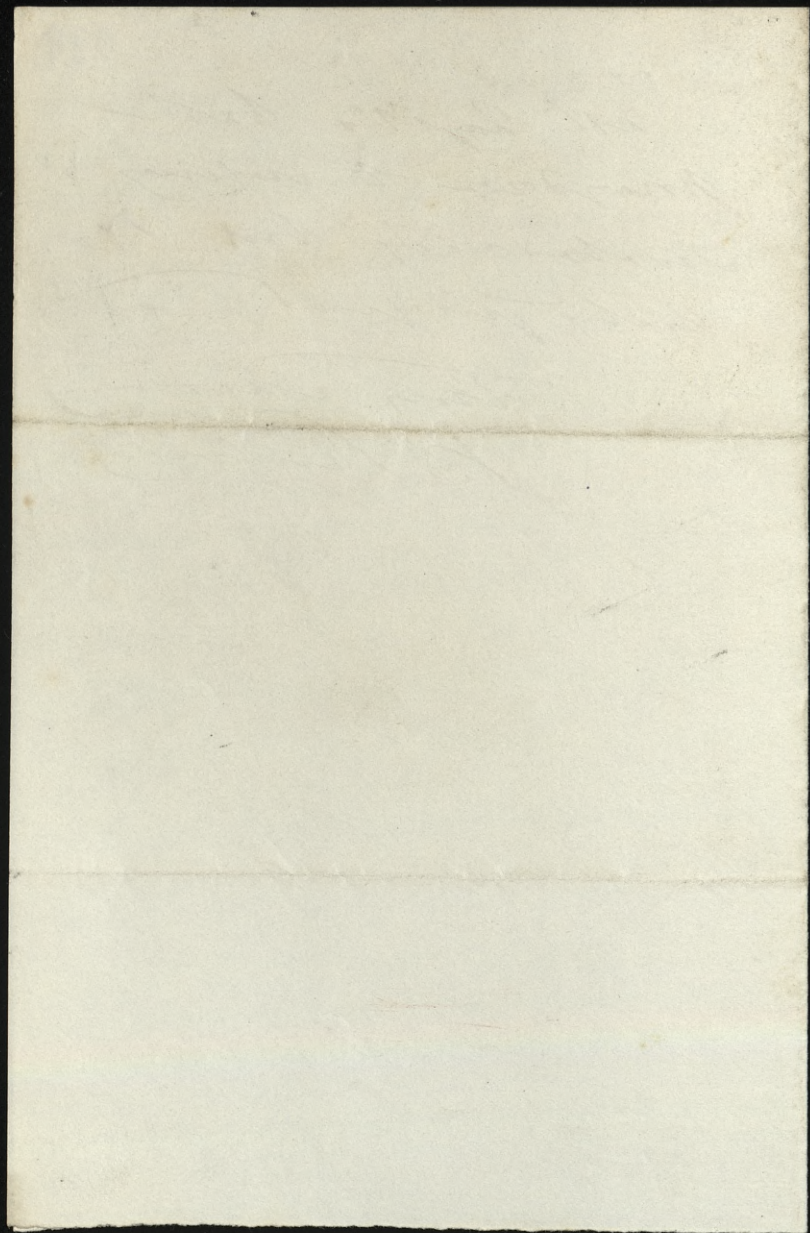
Nie wiem iaktim wy-

razieniem; Roman

mozem ubliżyć -







10. Duke Street, 375

Tamari

8. 2. Geneva 1845.

Kochany Niedziela —

Także rano, w

Włoszech, Frank Metkunt

i P. Bushman, wyjeżdżi-

Winn 2 led do Brighton

2 samotny pływ do Dieppe

i stary w Trost rano

w Hotel Windsor

Rue de Rivoli. w

Tarytu -

Wprowadzili

abyż teraz poruczył ich

admirali, to bardzo

krótko był w Tarytu

banu

Isabelle



Si Mena Ardrioban  
is werra.

Twin

K. P. P. P.

Literary Association of the Friends of Poland,

Tussea Chambers, Duke Street, St. James's.

P. J. Clarence White

Kochany Niedziellki -

Przekazuję I wiersz  
 poświęcony mojemu P. J.  
 Wiersz mój, mój bydlę  
 piękny i grzeczny, i  
 wiersz mój, mój bydlę  
 zawsze się - i was  
 I mój powieść i cię  
 na zimno: Katedra  
 w tym nie wypracował -  
 Zapewne i w mój  
 Panta Buchran i Frank  
 jakie w mój -

Del postopnia  
 w tym i I mój -  
 i w tym w tym: i  
 skrzynka mój i to



1  
Za vysoke hodni z nize  
Woxostka Lady Pa.  
Amopca vystupie w  
kostumach ietki drit  
u Kristowij na Bohu  
nowe bte - Liczali  
tu Wd. Puncus nate  
Jeh - Bedriemij i et  
athetowne i patromax  
do nasun Bohu

Zabranu tu jritne  
Kommunikacye do kotuska  
skien i Hajewskijer  
uprasrambi aby i na-  
lychniast ie im  
adest at. de niepostka.  
i na reekunet protar  
wydarit. Tak sie co  
mego otari e dritm

mi ku Herodowym, to  
 poprosi Katuszowski.  
 Ktoś w Kłobcie nowego  
 warszew mienkawsie spo.  
 dyktarz, aby 5" numerami  
 mi mię przysłał. i  
 "La Rakowa mu dałtao".

Trytko nie Zanięchaj  
 ter; ale dla czego  
 man należał na Gw  
 Trunk mi akurakowic  
 i gorliwosc, które  
 i'a tak wysoke uenio

Ktoż wery iur  
 pisaniem do Ciebie i'obys'  
 w 3. Majie, wspomniat  
 o mianowani mi  
 Katuszowski Towarzysz  
 Literacki w Gwypie;  
 mi l'ogze w tym



praktice. Jisti te  
nie zhadu si 2 m' de.  
kani Turimi kut  
Drienu the bynagmuis  
na to nie m'ezar

Turiz usar  
K. S. S. S. S.





o o Kicim Waldric  
vospominai

Lequanti  
be nie me chuti  
na visci gaurde  
by vordietes f.  
Kushnani Frank  
Kushni

379

u

7-  
w  
M





Wm. L. Dickinson





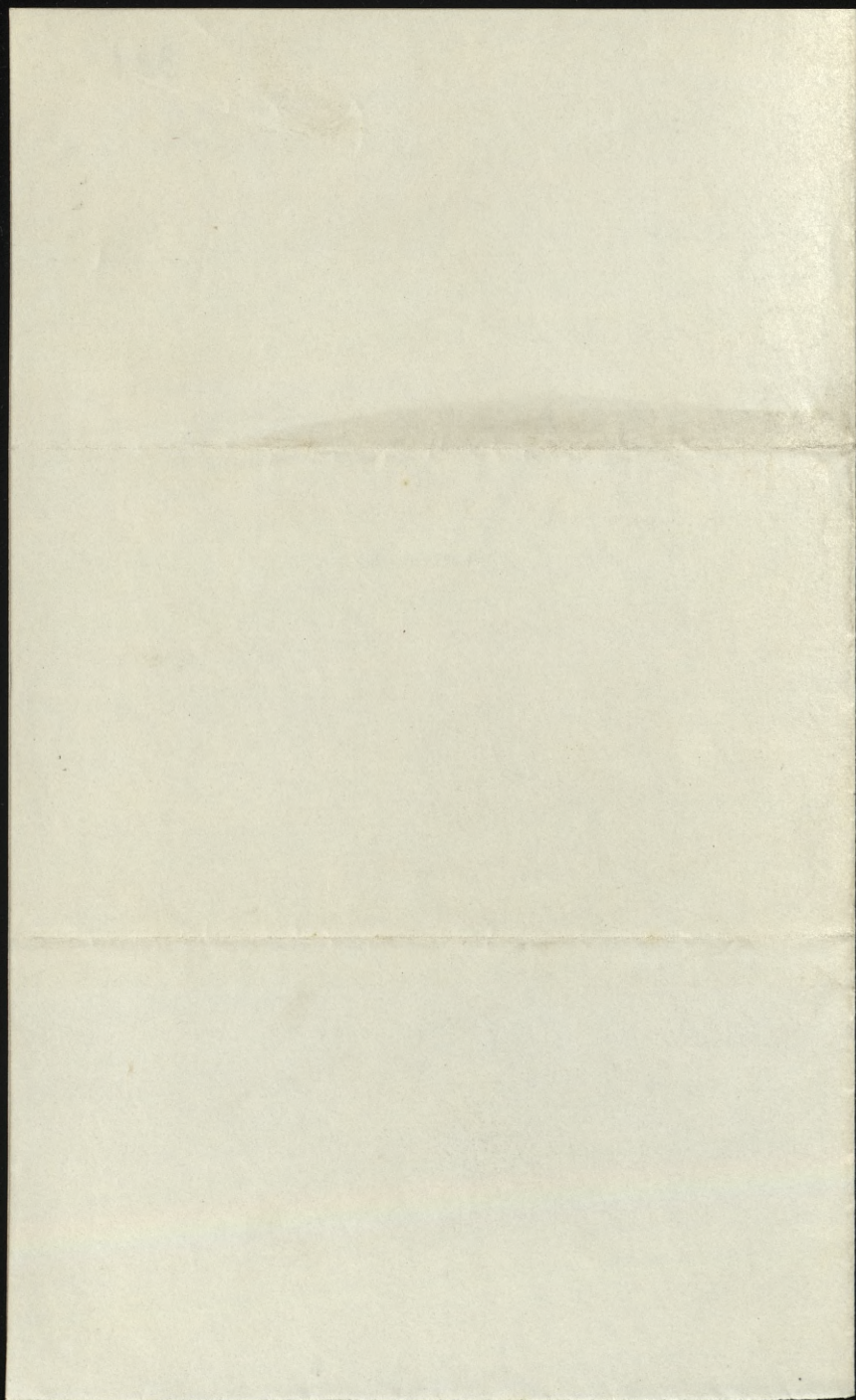
Darwin abrid. 28<sup>th</sup> 62

Thos H S

381

*to m*





Literary Association of the Friends of Poland,

Supper Chambers, Duke Street, St. James's.

of 19<sup>th</sup> (even) 1840

K. N. Postabomli Au-  
 rade. 2 Kórejů daty  
 mójch matce w polce  
 2 en. naszym bahu  
 Opis po Polaku  
 przesi Redakcyi, ston  
 Lytko w Kórejů bu  
 mied czas. bu Lis  
 le w wyzskim opar-  
 niar. ie to wie mam  
 potrzeby di spierzy-  
 tem wisuiz di san  
 Gamoycki postab  
 iur Kórkki ardykat  
 w tym wygledu



Cy redictus f.  
Kashner, i' aditatis  
Jonestown Ci Kwong  
500 fr  
Twin v. v. v.  
F. Smith

From parent to  
Edgewood the ray pro  
vision

*[Faint handwritten text on the left edge of the page]*







Jan

Mrs. Richardson



d. 27 czerwca 1845

384

Kochany Niedzielski

Wchodzi teraz mowa  
w powady. Ktoś Ci zadaje  
mnie i edamie przelidom  
30 Maja, w tymże niedzi-  
wotliwy. Ja zposobujem,  
że Łajewski i cała Re-  
dakcyja są nadzwyczaj  
obrotowi na swój kier.  
respondenta - Ja ze  
strawiankiem moim obo-  
wiastka wyta, staram  
się pokrepić iś wiadom-  
nościami z łód. Ktoś  
da podobnie stryżma-  
nie, powty wypraciam  
i opłacam. Póty mi się  
mi zundryoni zato,  
obiecinie mijsze mępi



Kommunikation und die-  
nsten; es ist notwendig  
Kaisers in der un-  
serer Gegenwart.  
Nicht; man muss  
unserer Tätigkeit beistehen  
jedoch.

Die deutsche in  
Abrechnung der Finanzen.  
Celle von der Regierung  
in Paris. Die, die  
Die Krone ist  
der Komplimente für  
die polnische. Die  
Die Krone; so ist  
die in der Notwendigkeit  
2. Die in der Notwendigkeit  
in der Notwendigkeit  
in der Notwendigkeit  
in der Notwendigkeit  
in der Notwendigkeit  
in der Notwendigkeit

see Novica; iest co pre  
vireni -

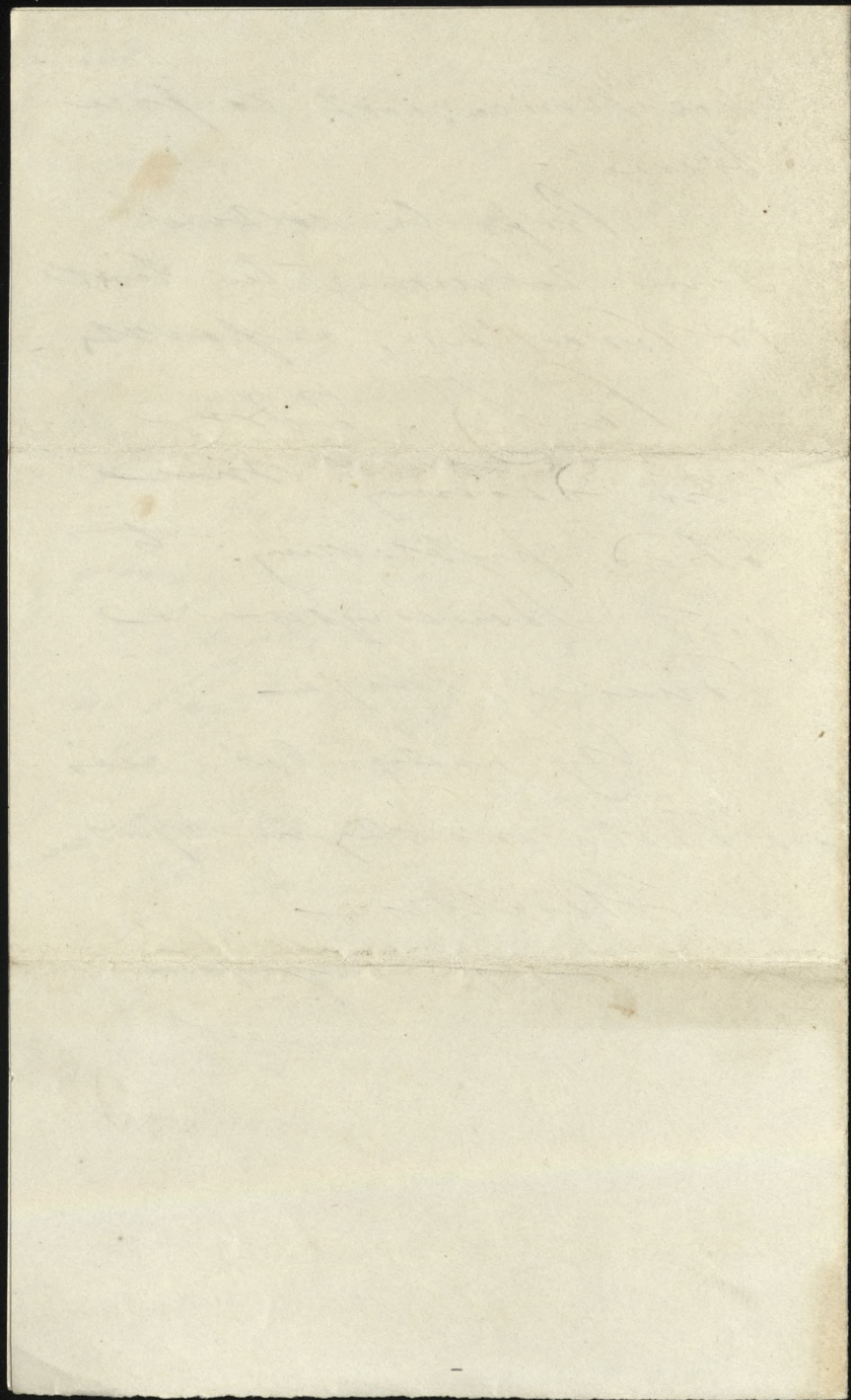
Prope li vortue  
sem tabernum tu hie  
De vortue, nepotus -

Am B. Zedon  
intro deimny mae  
stred pufli vny. to  
int aduarpence  
Touier Majr.

Gy nasyetis dis  
Nobu nasyem opsem  
ro Heraldre

— tam K.S. —





Q. 1 Lipca 1860

386

K. N.

Dawie Paerki: w  
Soboty adrebralisiny; iedna  
Zalazte 2 17 - b. m.

Heralda o Belu  
przywila Ci iedk sie  
2 wiec zolli Spothkam  
ale to trudno dactesdi  
Dienuska 2 dawney  
Coty - Ty powiniens bys  
przywila w Lannian  
Francuskie a Murjol  
niy Debats, iedli ied  
zdie iedk wtemianke  
o Nalsu

Suzban li po  
ki wke enemptary  
zoi myth d rathoi



Dobrych zarych nasuzo

Nsta

Admiracy jover

Dok i zki tu jover  
Drimay w classic bych

Ile to torkoi zis  
vorysta; ile to jover,  
na koi bycho

surdeome kochajny  
svo byrytne t. alth

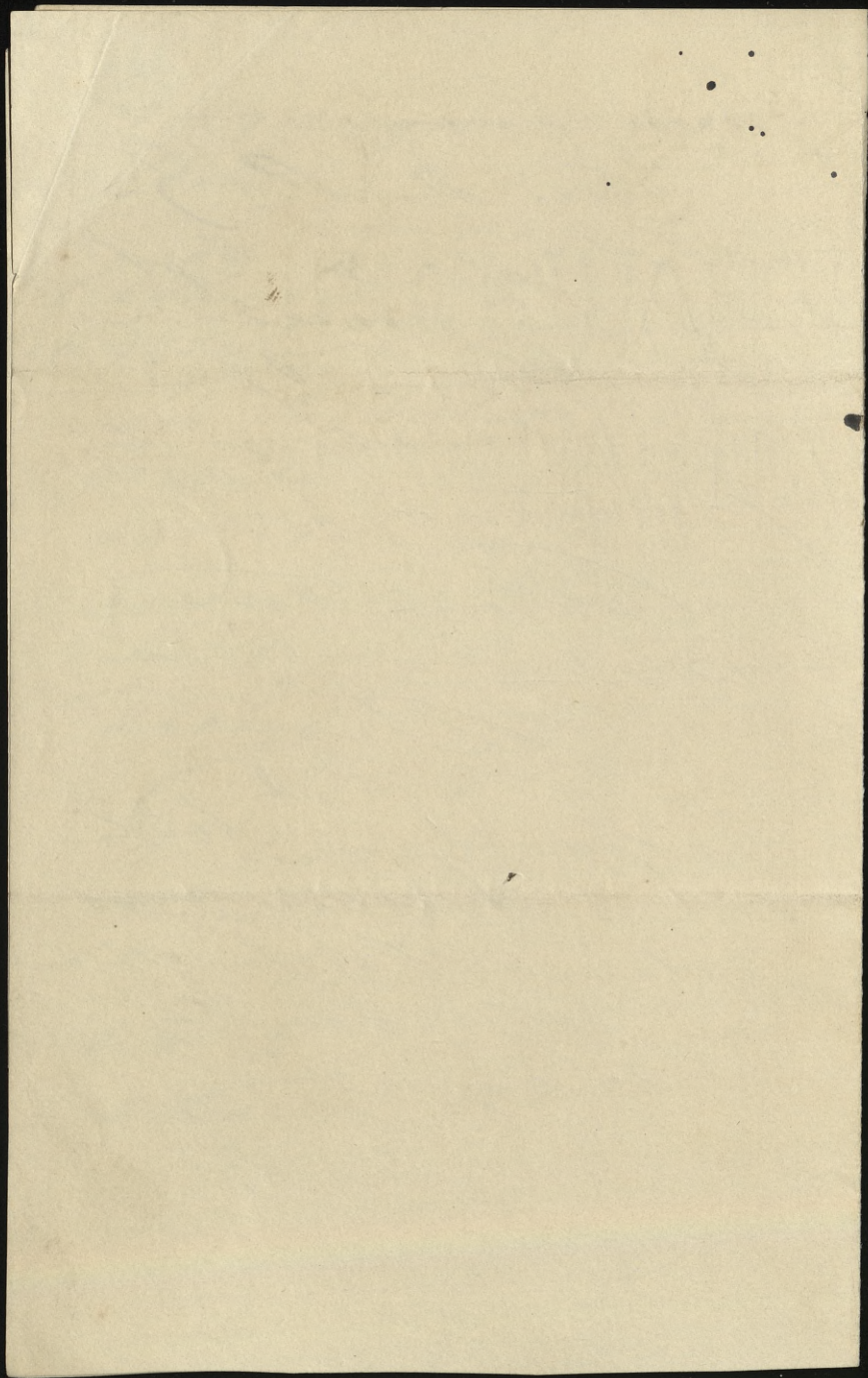
Dobry zis moze

Druki Bova  
zi iuri ta robote  
minuta

Upravam zis byi  
cut do katusovskira,  
albo sam mu  
w khibe voryst -  
albo opt ceinovny na









d. 5 Lipca 1840

388

Kochany Władku

U nas dziś upadł  
 wstąpił i dostawca  
 widać widać dobyte  
 budynek a P. Skowron  
 był maty wstąpił.  
 gdzie przy dostawce  
 przedstawienie Troici  
 na nimis podjętym  
 i gwarantem wstąpił  
 of course. Bardzo  
 przynab zaś wielki  
 geniusz

Jan Zamoycki  
 int. o wyjeździe myśli  
 do nie przed 15<sup>ty</sup> lipca

Pędzisz 30.  
 Maja nie umiesz



mai listu mezo z  
opisem Kralu, ani  
popredniji kom-  
munkazi wyhdens  
Bratstien Showe  
wyprerica tomazy,  
u kuzpici na Kralis  
odpowiednie mi.  
pryprerica Hajwstia-

Przyprerica ma-  
i u dalece nizkowosci  
z przyprerica.

Nie dnosicie mi  
nie o Barmstien  
Znawym. Zolusien.  
Kdizys Warm  
rekomendowalem.  
Czy wyprerica

Go to Bagners -

I mean you will  
 to visit £1.1 a week  
 live from home -  
 We will talk 2 to  
 make knowle postscript  
 Any we will do by's  
 talk 2 by 1/2 the Dan-  
 Kier represent me.  
 a in but 6 is  
 miserie quins pre  
 Syllab: but ad raku  
 Kitha - ad fin  
 ial nappudri  
 Jovij  
 P. S. S. S.







J. 11<sup>o</sup> Lipca 185-

390

Kochany Niedźwiedź -

Jia postabam  
hajewskiemu prochu  
obrotu. Zgadlam się  
z tobą w sprawie, ale  
jeszcze jest w nich  
stad strachy, bo ty  
uprzedził mi z  
matkiewiczem w sprawie  
sumienia. o pryncy-  
pach spóźnienia. Lub  
nie umieterania moich  
Artykułów - Wszakże  
Ożeni i strasznie  
Kardera spóźił  
w iakti myj swe

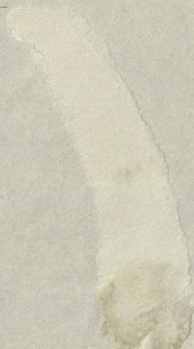


interes prowadzący  
Czy mediaty  
Browstiers Janusz  
w Carylu - Dohd  
si udal; czy  
konne Towarzystwo  
i tak Mediate  
Zapomog -

Dr. P. Zamora  
Ubiere w liście  
wielkiej liście prono  
Zimbrów na Hrubok.  
Przedem Sami

Trój regaling  
K. P. P. P.

v  
u  
o  
h.  
7  
7





in

From  
N. J. Williams

g. 15<sup>o</sup> Lepus 1862

392

K. N.

Opisem obiadu iutne  
w J. Maja nuzpostropany  
Miane Ciupliwosii Dpet-  
nie si - Muristis iudicie  
D. N. 2 lra sygodnie  
i mojs w ninn Kommu-  
nitacyjs - Muristam  
prowide'ie D. N. Skoro  
J. Maja, Ktoiy our postly  
piemowy obrymat. niozy  
nie umiesciat

Wspis li wow  
Katusnowskiemu zabro-  
ny tu list i Zapiski  
Redakcyi D. N. Za  
C. exemplary, Ktoiy mi  
a lity upreymosii  
prowidans. Dpistin wlozi  
jed bank. ten tu N



J. N. i' adestiy brata  
muru pacet-

Leprumeruy mis  
na Demokrats 19<sup>o</sup>

Wieda i na Wywod  
Stowony - Opas

Zora li pawa -

Sopa li nie la-

niedbay tye -

Borowskiim

Donis mi co -

Biedny Markow  
umort w Soboty w  
Bethlem - Tutro co  
chowany - Tutta kaley  
nad wysztkim wreka

Mozy nadestane  
S. J. umyrtben  
Tutro

the

me;

in

the

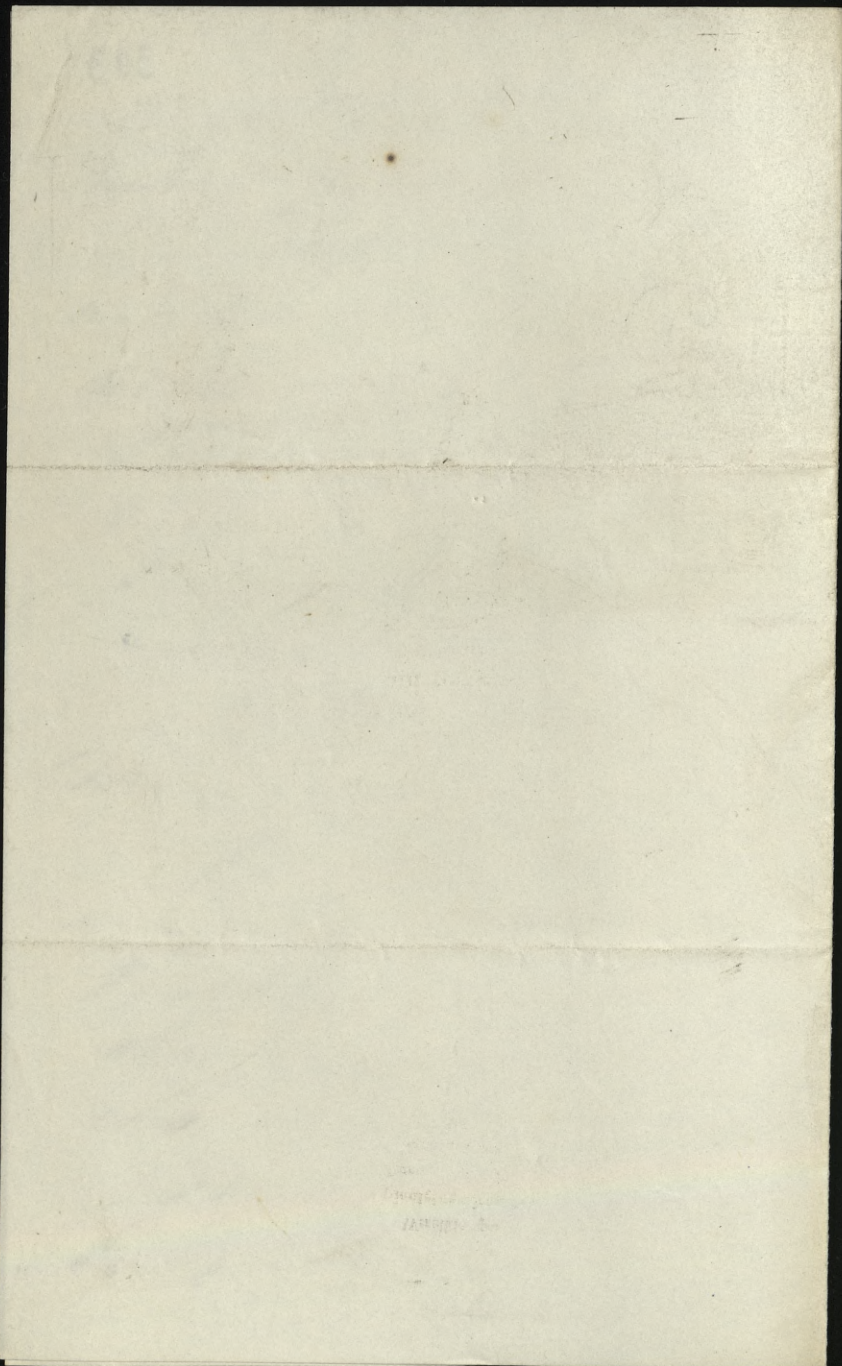
day

the

—

)





394

d. 18 Lipca 1861

K. N.

Wie mam klasę  
admiracji d. 18 Panu  
Błotnickiemu. ab. p. p. p.  
Es. aby w niedzielę  
przyjechał w godzinie  
Borowickim za 26. 50  
i ja. Głównym  
reptan 30% iak mi  
to polecił.

Disatemu d. Główny  
Borowicki (Włodyżew  
bawie Londyn) aby  
d. 18 d. 18 p. p. p.  
Złoty; ale serce  
nie przyjechał. i do tego  
nie ma czasu odjechać  
Borowicki musi przy  
jechać do 20. 00  
p. p. p. p. p. p.



Przedmowa  
Przekazanie  
Lond. Lat 1790  
miej. ten dzień  
& 30. Majas a sie  
ma dopiero by  
ta misja umi  
my, to oddaj  
Katarskiemu  
władności  
niecierpi  
P. 3. wy  
wprost  
Lond.  
Katarskiemu

down

with

side

v.  
f.

is

—

—

—

7



285

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*



Literary Association of the Friends of Poland.

Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

H. ~~25~~<sup>20</sup> Lipscomb  
25 Pratt

Kochany Niedziela -

Dwój Miodowy list  
Lectorem Humanarum et verborum, Kro-  
lowi, ale tak skodkim iij ei 2 ab  
ie mi se wydate, i teraz w Luj  
Archivum spadysem Potop iisli  
głotki, wzywka cis zymuin, ale  
szoba by bra' te woszekich mowu' roz-  
zulym. aby patrow' obowiazanym o'kiem  
na Dieta natury; iij niestwierdzone  
Dobra i obfite - My tu by szymy  
sobie takto gerzejch uwaz na terat  
mijetki persi; gdyi znowne obtoz pre-  
wathiny ogonst nas, i wisiuj protine  
i wienic iak' bawem wydate cis

Naturaldem u b. 3. Dwoie

wiynstowe Kary - Potaben iudna  
Krotawij, moizie ie me wostawit  
d' prus dani; nie moze klasu  
adwocow iij osobitnie. Naturalnie  
bawit ie bytu w Londynie, ale  
ie adwocow iij nie moze; bo



obscure. Byta wstronito mnie weyjsi  
do domu. (Walcem) 2 następnym  
pewnym. Dwie in młode siostry,  
pamięciory 2 pensyi; a wiekow si  
podaci Włodzis domowemu, miernikis  
2 Isabella. Kłoin charakter Matrony  
wygladem nicht przykato - Muszair  
misi la sily nieberpięsnery plet  
pewn wite si muis si namyile  
nim lekwal; na me tam ni wyty  
nieyjtung wiezorem. Te póżer kłoin  
lygodni wstronmywatek si; d pólki  
im si nie spryknęto, si muis nie  
mudra; la imuzowate omi kłoin  
Te tudy muisis la pod nos two edykta  
Ty la byta, etc oddre si dom nie dutei  
si perwogym <sup>braci</sup> Tyg Tom arystok, a si  
nie moze ci dowozow; 2 muszary  
byli oddre si 2 Londyn, 2 os-  
lawiaie bilet, kłoin si caj pamięciory.  
(Dziś wprawy si. 3. wron  
2 naszym poutu kłoinowskim. Klaf  
Kłoin dzi pamięciory pamięciory. Pamięciory  
pamięciory, i kłoin muis 2 pamięciory  
dowozow. Zamieszka on ci



Szlachta, Herbata, par brylanty i masy  
 nie'urazim, a P. 3- cygara, klosie  
 to rany, iak li w ostrosmiu mym  
 kiewie proutem, zapatany i Delicjan-  
 sem lub inu publicem drog, i  
 braku memie dece proutem. Ja  
 Tego inu proutem i proutem two  
 miodom tem

wyprawie sam i 3. May  
 nie moze si bardzo i naszem kromie  
 ni'urazim - by more klosie i  
 s'miem Markowchiro Kostany umien  
 Odm - Co za klosie J. P. Ostraw  
 a co za proutem klosie miodom  
 wyproutem klosie proutem - klosie  
 mi ten proutem

Pan Botwicz proutem  
 na klosie wyproutem klosie proutem  
 miodom Jan 3. dorem na klosie proutem  
 iakto ser 15 p aby klosie miodom  
 Ja wyproutem klosie klosie  
 o co inu li w proutem klosie  
 proutem. Nie proutem klosie proutem  
 klosie klosie klosie klosie



na Włocławku Kunzeum wyprosami ten

Ta buk a przysługam  
Misiem w Boulogne, a krotko  
was; moze przybraniem adunawce  
mi: Nalezny mi sie ad Tiber  
a return Ta a visita. a ten

skorzy Trobe' prawnikiem, se  
Krotko, na tenas bami' bde  
w Dover, i' charakterem Tidyne  
wzrostkiem na Ten proske' Apo.  
glada'.

Wiec dobre more istenne,  
a ten umiy bdeowa Krotko

ad K. Pien



Literary Association of the Friends of Poland,

Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

of 29<sup>th</sup> Sept 1845 -  
Whoreth

K. A. W Soboty iadny ad was nie byto  
praktika - Wskone Kromin was opusit,  
udaise in do Belgii a potier a stroski  
swiet - - Latron te lute d Marnatka  
Stempowstina, i des funty wozli fr. 50.  
Klori mu la wozdaniem Kuzto wozpla-  
cisz - Tuzna stlathka na i. p. te  
guzskier. Nie wism wy adress  
iust na Lijia wozdony -

Vienowy roz powoziam in  
pocztye piewizdra to doz, adpita  
mi wy ci dozdy - Kuz d mery  
wachuntha Latrony mery, i wozbier re  
si choc' rat na wozdaniem mi  
Lathony -

Debrater e ci blizanshi  
Ile moizy Kuzta wozwyt - i wy  
to imi wozpranter - Tuzi wozdony  
Tuzi blizanshiem padat  
Pany



27.2. 2 letters about  
from Pinnick

6 Decr 1835. HJ

Went P. Humpreys's man.



Literary Association of the Friends of Poland,

Sussex Chambers, Duke Street, St James's.

of 31 Lipca 1845  
Sialak

K. W.

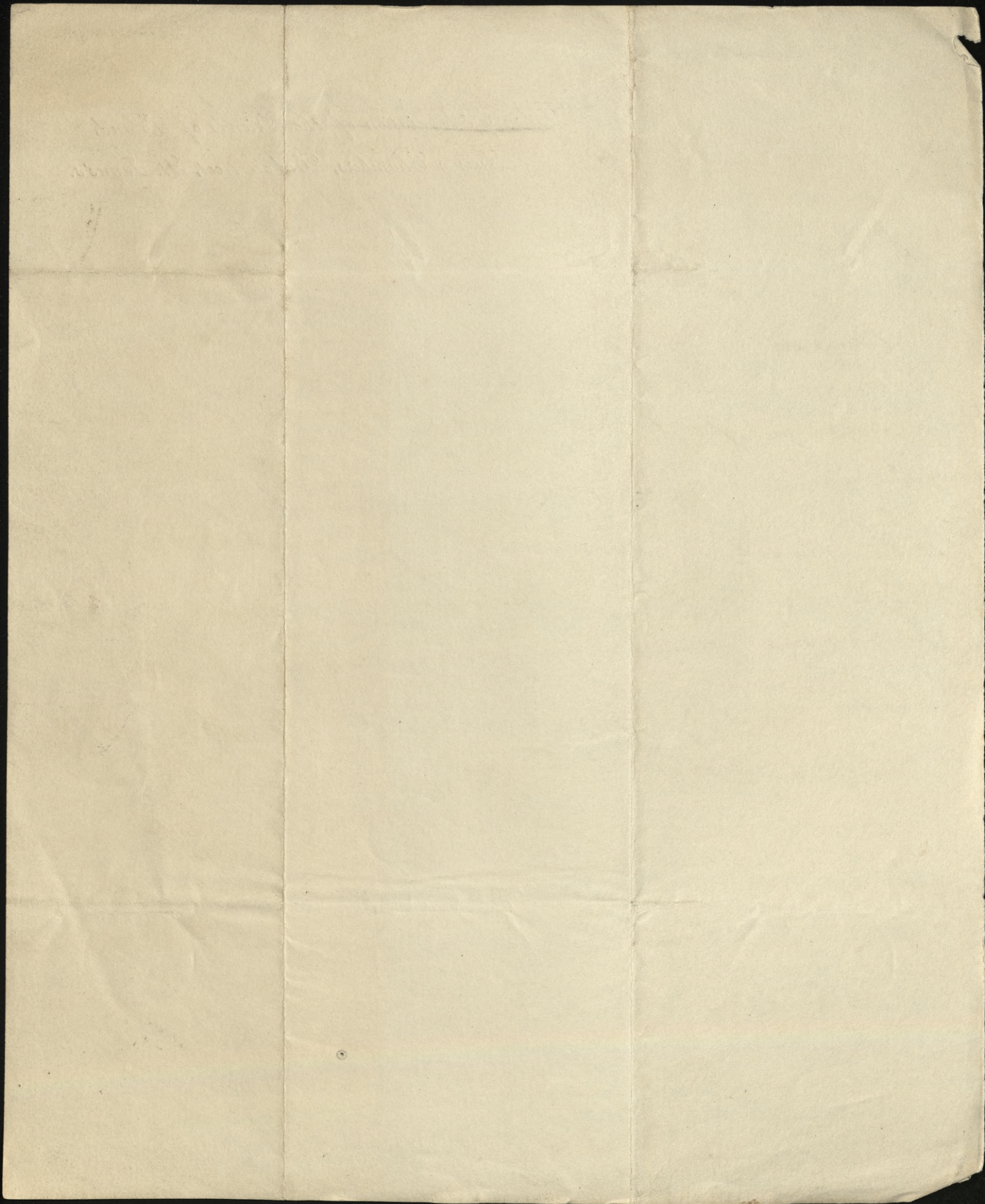
W. Soud nie nie przysięga 2  
Angia - Tędy wyjechał z dnia 2  
mi Domes' abym wiedział o miłosnym  
Dziwo probytu - Przybici do Boulogne,  
a stawić był Ci tam odwołanie -

Ostatni Numer 3<sup>o</sup> Maja jest  
Dostawny. Mowa P. 3 - wyborna i  
glówna Sotwista. Jezuici ponownie  
Dobry Się na oświecenie tak walczy  
i przydechnęła do sprawy miła -

Czy Prosta miłość odstateci  
miskatki, która powe P. 3. i 61.  
postać - Domes' mi obywateli  
co porabia Pacho, is jest mu si  
produka rozwiózła wane spon  
Dobrym - Ten P. 3.

Pieniądz S. Lennu Sieny  
zapewnia imi odstateci







400

Literary Association of the Friends of Poland,

Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

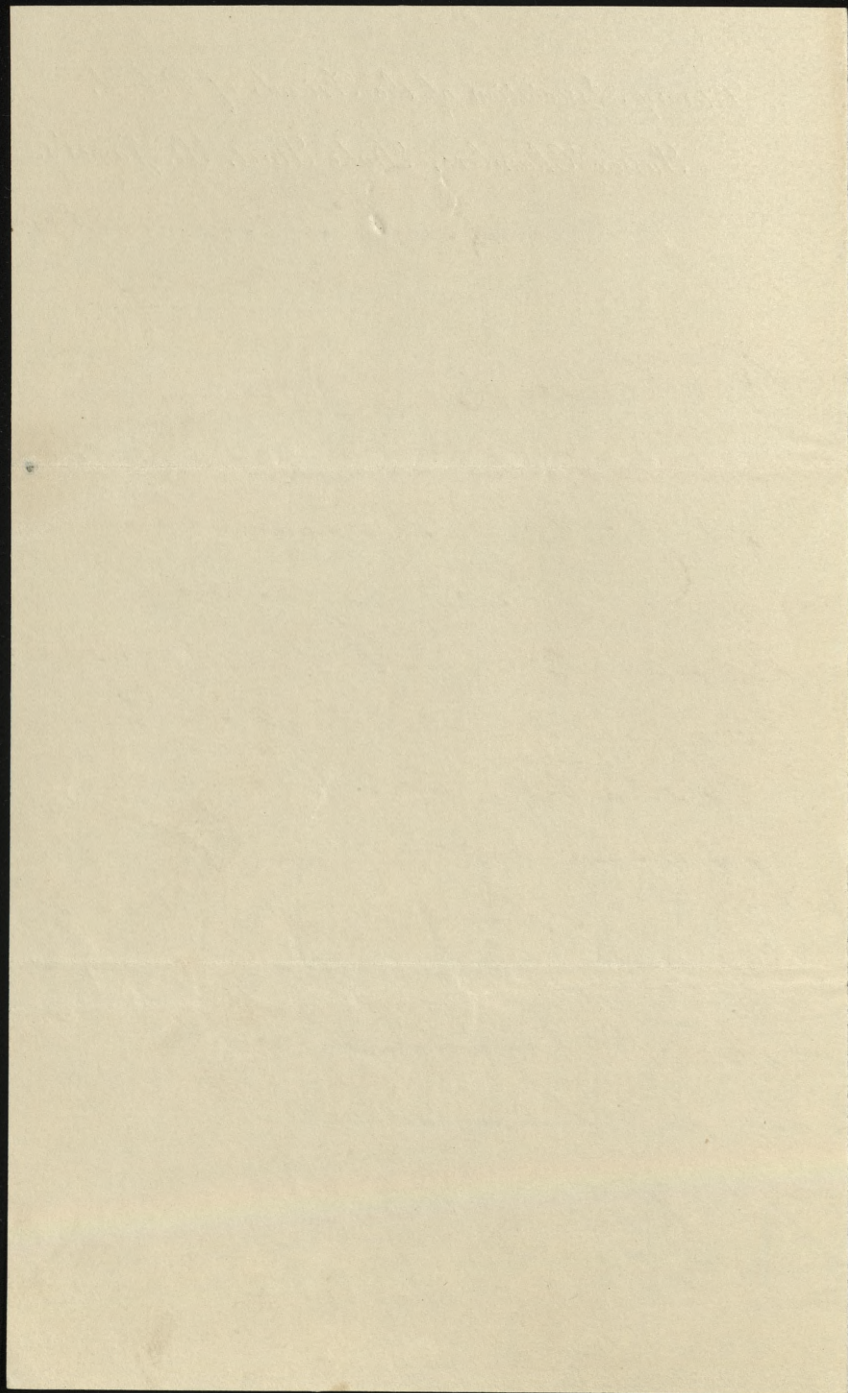
R. 5<sup>o</sup> Tricentennial  
Wtorek

K. N. O. do Wydziału  
mistrz. a uni. słow. ias.  
ad ziębie nicodobatem  
Tępe zapępleni  
Wzrostu ci. Tróbitum w  
poprowadzić. Ustach.  
Zostaly bez iadniej  
adprowadzić

Pierw. przykłada  
Ze mnie. i. mię  
punktualności

Pięć m. u. o  
boćce - iak m. u.  
suprowdzi. x  
K. S. [Signature]







Londyn d. 9<sup>o</sup> Wrzesnia 1845.

10. Duke Street. Jamii

Kochany Wiedziwiecki!

Prześladam Two srosciwosci z tym Raju ziemskim, w ktorym zamieszkuje, a zdu pewnie o smierdzący zapach niezapominam. Chyba wiezisz jakimi zarca! Chyba pisze do bary i aby regularnie i wysyłał takie pisemka przytydnie; i nie bierz u mnie, sie polowac - Wszakże masz teraz wolny czas na uskutecznienu dawnej obietnicy -

Pozwiedz pisze sie Panu Zofr nie zastanawiaj sie Korunowshere - To gdzie moze być detak - z pomozem do bary

A nas licha i furta - Wzrostke z miasta wyjechate - Najmniej takze nas opuszcza. Lada miesta teraz 34. Jamii



Place - By your order i

Mr. [unclear] ~~\_\_\_\_\_~~ <sup>Truly</sup>

K. [unclear]







Je Solicyant peror stois un samiez  
unquid unquid i m neloitate, Hic  
Krylyke (Dziennikarska). Je  
Solicya naduzycie swych prerogatyw  
i duski Londoni je, nic nie wiem  
i chci je pokazat do samie iest  
koare, nist sie je i doly ludzki  
nie potrudzku braktowem -

Cy Pan Zamorski wy-  
biore sie do Londynu i m nam to  
przymocowac, epusumie u Siegeniu

Jak sie ma nasz bocha?

Ani waznie niepisat d mnia. Co  
porobit? Ktore sie ptadon wy-  
latem u 3<sup>im</sup> Maja -

P. Blotnicki pisat mi do mu  
niezgodnie iestem 30f. Je  
Gumpere kromianskiy -

Podani do adomnie i  
badi' mi dawpa wierzmy iale  
ie iestem ~~Tat~~

Tawoj iestem  
K. Sulewicz

P.S. Jedli uznasz zadawany tu arbykulizm  
Je propozycy, to je postoy dledatke  
u powiazanym radie dmiem u potribie i  
propier, to je waznie nie mam; ues  
paktot piewtowa -











404  
k. M. Pätz. 1864.  
Londyn

Kochany Niedźmiectwo  
Przytan tu Książki  
The Claims of Labour.

Właściciel. Książki wzięte  
P. B. Potnickim na  
dyktando:

Na pierwszy to nie  
dawaj, kiedy Ci Two  
fotografie niedostawia.  
Ale na Bogu, datow  
sz i do skądki na  
upominek Lorda Stuart,  
i wplywem Twoim sta  
naj sz przychodzą i  
molegac aby cos dali;  
bo idźcie. Komitetu  
i sz do całej Emigracji,  
a 3<sup>ty</sup> Maj wadniej,



proiz ley 2 Londynu  
ni. Komunikowat?

Rare naturii  
o tym przedmiew  
Pani Zamoystkiemu  
do Ktore napisik.

Przysty mi  
2. Koper.

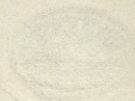
Zycie Kopernicka  
proiz Czynskiego.  
iako sui

2 Kumpiane  
o Zydach proiz tego  
Samego Autora

Postawisz 2  
tem, co to ruzn sta  
mnie postaw  
Twoj  
K. Suley

Także kilka  
osobnych kopii  
obchodu naszej  
biernoty danej  
P. Zamorskiemu  
w Londynie,  
Kłós 8. maj  
wydrukował





*[Faint, illegible cursive handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Literary Association of the Friends of Poland,  
 Sussex Chambers, Duke Street St. James's.  
 8. 28. Pall. 1841.

K. N.

Wszystko, co się  
 wesołości, podziw  
 między nas, to wszystko  
 pręży się nic moga.

Wszystko, co się  
 księżki "Essays written  
 in the Intervals" the

Right, Khor's odday  
 Penn Podolskiemu  
 i powiada że jest  
 & Bankiera na  
 brachur Street  
 adest adem -

Co postawia by  
 mety Kozyci Doby  
 Virtuti Militari



Chcielibym się na niego  
Zdobyć -  
Wymagadłabym się  
D. Zbierania składek  
na Łódź nasuwa, che-  
ciai absolutnie Ci ad  
składek na promytki.

Ja mam system  
stały: Dłuz mam się  
lepiej; ale piwa nie  
piję i dla tego nie  
dłuz -  
Tawny reserw  
K. Stulcewicz





*Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.*



408  
J. H. Lestopada 1848

10. Route Street

J. James

Word

Kochany Niedzielu

Leżisz swisto mój

Fabryka Bromowa. Lepiej co  
pamiętam że wsi. Zdr. od. Soboty  
kuchni i jednij. I mój przyjaciółki  
miałki, potnij, Młody, roztworzyć  
Kocham iść Siesta mój -

Chciałbym tam spędzić 45

W nicopisania -

Ola mój tedy chęć spr-  
wadzić Polkę Litwoską ~ 3.

Wol. potnij oprawy w Marocco i  
Stos brzo, wfaizę Trzym gustowi.  
Kiedyś nadmieniał mi, że mój  
mi doświadczyć tego. Zdr. co 45  
Zgadza się w. Summa, i walt  
Zażycie się tym interessem. Nowem  
Ci takie o. Wziąć maty, który  
pneumatyczny żeby był w sprężynie.  
Ale mi z. Daski swój, dzisiaj uprzed  
co taki wziąć będzie korzystnie -



do Pana Zameyskiego napisany  
w Rieloh. do daty iertwe 2 Kromi-  
loto iadnij. nieotrymatem Kromi-  
munkampi -

Musa Kromi 4 bak-  
granic. do stat adyfal. a nie  
mam nam na wisiuj. pruzje  
Kromiuj potine 2 w

Sutah

K. Kromi

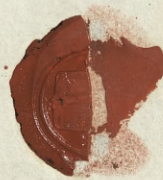
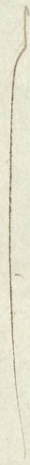


409





Mm: Nidmishu





G. J. Lisopata 1841  
Pisak 410

Kochany Władziu

Dokładnie

rozumieć Ci z przedmowa  
upominków dla Smutny  
i Ty się do. Tę skro  
się obudzisz z wyspy  
prerogatyw ziemskich,  
skoro Ci ziemie  
pilorofem i prawie  
Tawny sięgam konkluzji.  
Ale wrażliwe Ty się z  
Ty się smiesz, trzeba  
w cypis sobie iak czego  
nie dostaniesz i tak  
Zostaniam Ci wola  
czynienia w sobie  
Ty się, ale skro  
się wplywem Ty się  
i tak najwiśniej, ustawa  
w powiększeniu



Składki na  
upominek Lorda -

Czy raczyliście zai-  
szyć do kasyjuszki i sprawę  
Z. Tommi Polome Pitta  
resque i, one dla  
pamięci kasyjuszki i  
nader cnoty; chejny  
wiec zaimponować  
Liz Lynn przedmiotem.  
W tymże motywie  
mnie to sprawę i  
nie nader wysokiej  
ceny. Jedną gustu  
i miłego potworu

Widzę jeszcze nie-  
system tak chejny do  
okazania dobrego  
tytułu i gustu dla  
tej miłej promocyjki  
i tak w tej okazyjce.

W. D. R. in wire talks at  
providentia in

like what Adam -

Troy & since

H. S. S. S.

By man nader  
prenum nora" the

Libin "The

Subst. heri Circular"

\_\_\_\_\_



2409/1

10. Długa Street  
St Jamesi 412

d. 11<sup>o</sup> Lillipada 1881

Worek

Kochany Władziu -

Ja mam nadzieję, że nie  
do Twej pamięci, że nie  
niekiedy Ty myślasz  
o moim - Była to w  
Dzieli H<sup>o</sup> b. m. Stawny,  
Dobrym Karole  
Kochanku

W jednym z ostat-  
nich listów powiedział  
o zakupieniu mi  
Kupia ze Sprzedaż-  
Olej wstawa dostaniem  
prezent z zakupem,  
o wszystkim go iwi nie  
potrzebnie. Ale byłby

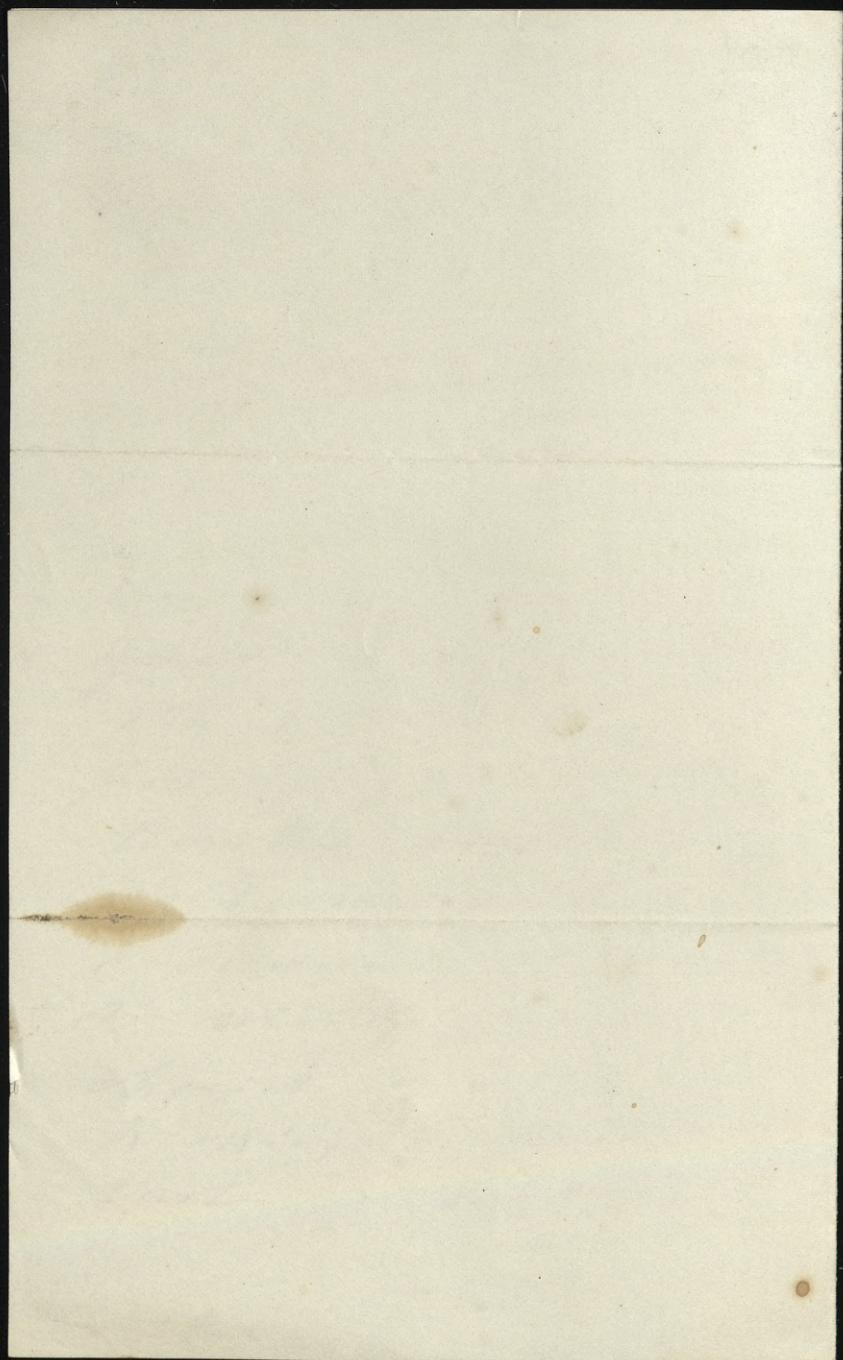


Ci nadmienam, żebyś  
zachował się zaisi  
zatruciem La Solape  
Si. Marsque, wszystkie  
z. Tomów, ich oprawa  
zostawiam, a wszystkie  
La nie bardzo wysoły  
czy. Tymczasem  
jest do sprzedania,  
ale nie lubisz się  
potargować - Tęsi  
Kierdy, Słachoty,  
i Tęsi wszystkie  
i Tęsi. Nie jest  
to wielka wada,  
choć mi nie przeszkadza  
do niej i Słachoty  
wielki - Tęsi zresztą  
K. Słachoty

413

*[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*







Literary Association of the Friends of Poland,  
Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.

J. H. Leopold  
Piszek

Kochany Niedźwiedzi,

Bardzo Ci dziękuję za  
skoro lauzenski magni interesam  
1<sup>o</sup> Co do Wrocy, to doniosłem  
Ci w ostatnim liście, że wzywam  
ani present 2 takowe niedawno,  
da być wiec iwi niepotrzebnie  
kupować go dla mnie.

2<sup>o</sup> Co do Polagne Billowskiej  
nie jestem w stanie wyrazić Ci  
skoro posiada Komisary Fundacji  
d wydawany przez Leonarda  
Chodkowskiego. Ja żyję wiec 2.  
Jony co hrabowski wydat. a  
3<sup>o</sup> podobnie Chodkowskiego pod dyktando  
La Polagne Industrie. Ostatni  
mian Ci wiec wybor, i tak wiec  
Znawczemu to rzecz - byłoby być  
okrymat Komitetu tej Wiśły  
w G. Lomach. Jedem nie byłby  
Jostolowy do danie wyobrażenia



Co jest Polka nasza. Kryszka  
na 30 fr. i tak koszt oprawy  
nie minie, żebyś gust swój  
w tym okazał - Kniży musi  
być porządkiem. Prawda i tak  
najwygodniej daturę i mnie przez  
naopiewoszy okazyj przystać.

Koszt w nadstawianiu rachunku  
prowizji Ci Chyż obliczyć się  
w ia Table lub Ty mnie nie  
nie, a Karan Dblansu, nasza  
rachunki.

Teraz nie Ci przez o  
wyptacanie Wiercinskiemu, bratu  
naszemu Beroldu, teraz waryjcie  
Wostkiewiczemu fr. 50, nie mój  
rachunek - a konie tej daty  
dam Ci już 25 fr -  
Przejrzę ponyż nie zrod. stani,  
możesz przez nadspawo Kuzyer.  
Chyż Sackegner Twój nie  
pozwolił Ci tej daty, to  
poprosi P. Stohickiego by



vauit Zeprosundow 28 . a ia  
 Lonty pryncyfaie Zararem wiskim  
 Kwoły - Frytko muryta, bo W.  
 potrubne gresim .

Radzym midwiei Twa  
 imie na liście Datkuicyz na  
 upominek dla Lorda D. Skuarta

Zararem tu raport de  
 Tuskyna Ostrowskiego 2 listem  
 wewastre ad Lorda. Radzi lela  
 rabry wyprawo to do Angers,  
 pewna istka drog - o to przi  
 Co Lord i Twa  
 K. S. S. S. S.





1509/1



J. 2 Grundriss der

416

Kochung der Caty Indri in  
aufguss. und was Ladung  
frakti. Ladung windmosen  
neu u. bieram

Prinzipien der re-  
gulativen isthing balastu  
markstadi i prunade

Southern the Jelinek:  
2. Prinzip & P. Allison  
spezifischer sein

Ein cryptolite Orta  
Bialogo 2 27: Lutopade.  
Ludovicus hanc mit putane  
opisaney pour isthingos  
X. X. X.

(Dann Anglistik  
Prinzipien der Sprache,  
Prinzipien der sozialen  
nam Anglistik Solstis-  
Solstis na to do do do.  
go re re re re re re re  
to la par frank



Probit to: udat byi mi  
wielka propozycja -

Ches na ciebie po  
cięższe na 48 fr. Włosci  
2 inwencji pius Dni  
wadeils de Saryli - Cy  
przygotowany suster na  
tali Depence. Probit  
to na wyptawienie  
Mierowistkienna

Propozycja mi  
Palace d'Anjou. Jona  
Boiem Naro Deniens

Ami K. S.

Obok 2<sup>a</sup> Dni Jarok  
de Pedakuzi pryncipal

417

mi

1  
2

is

4

ne

ve

nd

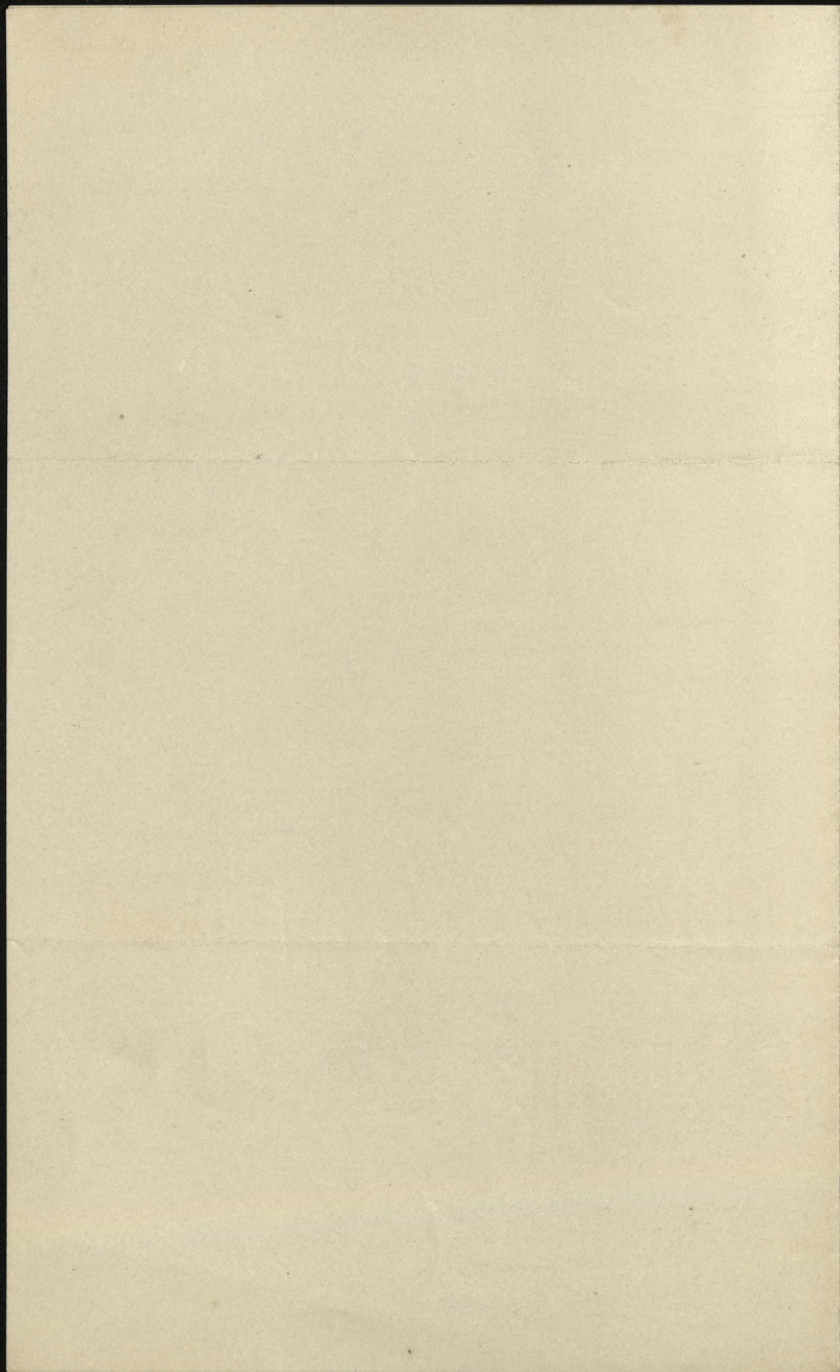
s

o

ok

o





12. Czerwiec 1848  
Pisze 418

Kochany Miodowicki -  
La l'Univers dit  
Kuis - Przytly mi iatk  
nagrychly mowu Kijew  
bo mowu takow, Dumow  
La Rady Towarystwa.

Wypada, Trobice  
Miodowickiemu ni. Las  
Miodowickiemu -

Tygodnik Serbowski  
i Kurjer Warszawski  
byle przenieśli na  
nowe porządku i opłaty  
(napis widać) w Stryżowie  
Jurek -

Kiedy mi się  
odciska Selma Muszka  
Tędy dopiero po Bożem  
Narodzeniu, to będzie  
muset po Obiedzie



Jedenki mienka u  
Styryng u Drompate,  
sam list od wstalem.

Kiari wymoi  
si o sptade na Loda.  
Klony mi si jystab  
ory iert iatka obwady?  
amurony bytam po.  
widwa tie tak iert  
nie nie wspominaie  
o ndraju prorate  
A iert Legarka.

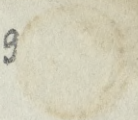
Osrodce to same  
Zamoykieru z mymi  
wrtomam.

Sarkuloy

K. S. S. S.

Publ. cate Ministerium  
Zroynowe. Lud  
John Duppe feromel  
nowe

*[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*





2409/1

5. 16. Gruz. 1845

Wzrost 420

K. N. Olsis Opatenski  
Ten u wsi i Zdobychem  
Polone Illustracji, Która mi  
tu Straszniak Zostawit  
Wzrost do 1700 i  
przeważnie około Nowej Roki.  
Kie miatem strasznie prze-  
glądał ten Abrymow  
Odricha - Dwa domy  
Polone Sittowegne. Katedra  
rozstawiony na ten idem.  
Wydanie to, o ile się sta  
Ten. wzięty był do  
Chadki Samej iak do  
Publikaacji  
Lut. Trój Jeliński  
ma podobnie do Dłompa  
Co mi się powiedziało



1880 July 11  
Stapanian mine is site.

Christ. Base is them  
volcanic dated in  
plate. Try  
W. S. King

Springs by Whistler  
road by mine, no  
more quartz

*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwritten text on the left edge of the page]*

*[Large, faint, mirrored text bleed-through from the reverse side of the page]*



124

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

d. 19<sup>o</sup> Grudnia

Piątek

1844  
422

Kochany Niemy -

Zamiarem moim  
było przesłać raport o  
krawskiemu. Spetani obco  
ciężko przez brach mi  
poleceny - brachy by  
adeptais lez miy. Stow  
napisał Ci raport iiny  
prezient drogę. by by  
ze raportait. by on  
pisal do mnie, i i  
kominu kaise Radie  
to wiadomosi; by on  
nieco posadony. by  
reputacozij lub got  
roszi - Skutec w by  
nemast i ut particular.  
Drukui Ci rozprawie  
za Twis rozprawosi  
i bynawmoy Katar



wie mystatum - Tatic  
König istes perfection  
itself - Späterem in  
si na propoziti wie  
bedrue tott Stadthaus  
cienki u allurgast  
Gwendel d. meist listin  
All's well, that ends well.

Protome r Siostham  
haus dotet u Dover.  
mate in 2 nimen leat  
Kommunikat

Polapne illustri  
imp adhatom; 2 vestnis  
C. 22 die nos in de  
formet ist in isting  
ist Polapne d. Hovisgue.  
more in 2 flosu ps  
nis; leu leat ienere  
nie nie decrydais

Mita me stypore  
o voratione iakke Su-  
bit Frank. Godday to

notodrian; posiadajacy  
wiele przynioskai wlozi  
Duro; serce byca Tego  
celhuig -

Pracze D. Lady  
George Stuart odnotowam  
byste Dobne wiadomosci  
i przujiz lekows  
re dnuce

Co sadzisz sa Za  
Struzotne Zabrudnicie  
Kozmiane Lerar i  
Luzie? Sypamli to  
o to Zupednie entire  
nous -

Czy mowa dziecie  
wydzie po latosth?

Tam a ser  
K. S. S.

Ram potowic na tyms  
licem edos Miemobany  
; wydoszencum ed



captain. We are very  
satisfied. H. J. V. H. V.  
in the matter of the  
discovery.







Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Vertical text, likely bleed-through from the reverse side, appearing as a column of characters or a narrow strip of text.

Faint, illegible text at the bottom left corner of the page.

26. Grudnia 1841

425

K. S.

Wzrost byłem  
na dostatkach  
obiedni i stawnych  
pudycy - Dosta  
i wtem mi ciastki  
i do niego nie  
i wtem dostał  
pudycy rapunien  
lis o miy i  
Ciebie przysięgi



20 November 1841

Dear Mother

I received your kind letter  
of the 14th and was glad to hear  
from you. I am well and hope  
these few lines will find you  
the same. I have not much news  
to write at present. I am  
still in the same place and  
hope to stay here for some  
time longer. I have not  
heard from you for some  
time and I am sure you  
are all well. I have not  
time to write you more  
at present. I must close  
for this time. Write soon.  
Your affectionate son,  
John Smith

426



